



## Erst gerettet, dann vermietet

Als Fotograf hatte Arne Weychardt schon Angela Merkel und Udo Lindenberg vor der Kamera. Dann fing er an, alte 124er wiederzubeleben und gründete ein Carsharing für Oldies ...

### Klimaservice

Jetzt ins wichtige Geschäftsfeld Thermomanagement einsteigen

### Sortimentskästen

Oft nachgefragte Kleinteile in zwölf vorgepackten Koffern

### Hebetechnik

JMP Fox 6000 FA: Die ideale Bühne – auch für E-Autos und Transporter



JM-Nr. 998 06 10

### Software

Digitale Anwendungen erleichtern den Alltag

### Aufbereitung

Mit diesen JMC-Pflegemitteln glänzen Fahrzeuge fast wie neu

### Mopona

Bremse, Diagnose, Tanksanierung: Experten verraten wertvolle Tipps

# WIEDERAUFBEREITETE ERSATZTEILE VON DRI

Mit DRI erhalten Originalteile ein zweites Leben – für zuverlässige Performance, breite Sortimente und hohe Verfügbarkeit.



DRI bietet OE-Qualität zum optimalen Preis-Leistungs-Verhältnis. Durch die Aufbereitung von Originalteilen erhalten Produkte ein zweites Leben – mit einem deutlich geringeren CO<sub>2</sub>-Fußabdruck als Neuteile. Alle acht Produktgruppen stehen damit für hohe Qualität, starke Klimabilanz und nachhaltige Performance.

Profitieren Sie von breiten Sortimenten, hoher Verfügbarkeit und exzellentem Service. DRI – exklusiv bei Matthies.



## » EDITORIAL

### Winter-Übung

Die Gewohnheit ist die stärkste Gegenspielerin der Veränderung. Denn Veränderung bedeutet Neuausrichtung. Ein Beispiel: Das Jahr 2026 begann mit einem Schnee-Chaos. Ungewohnt, doch nicht zu ändern. Jammern hilft aber nicht. Jetzt war schnelles Handeln gefragt.

Für Matthies hieß das: Alle Mann an Deck. Keine Liefertour sollte ausfallen. Deswegen fanden sich sogar sämtliche Außendienstmitarbeiter im Verkaufshaus ein und packten bei den Auslieferungen mit an. Es hat funktioniert. Wir konnten unser Lieferversprechen einhalten – auch unter erschwerten Bedingungen.



Der Umbruch in unserer Branche ist wie dieser Wintereinbruch: Er kommt, ob wir wollen oder nicht. Die entscheidenden Fragen, die sich jeder Unternehmer stellen muss: Wie reagiert mein Betrieb darauf? Sind wir bereit, gewohnte Abläufe zu überdenken? Lassen wir einen Spurwechsel zu? Insofern war das Schnee-Chaos rückwirkend betrachtet eine gute Übung, um Antworten zu finden.

Merke: Nicht der Anlass zählt, sondern die Fähigkeit, notwendige Maßnahmen sofort einzuleiten und zum Erfolg zu führen. Denn Veränderung lässt sich nicht aufhalten – aber wir können darauf vorbereitet sein.

Deswegen habe ich auch privat sofort reagiert – und mir einen neuen Schneeschieber sowie ausreichend Streusalz angeschafft.

Viel Spaß nun beim Lesen, Ihr

Hans-Jürgen Matthies,  
Geschäftsführer

## INHALT

### AKTUELL

- 4 » **Geschäftsidee:** Autovermietung mit alter Mercedes-Flotte
- 7 » **Relay:** Jetzt kostenlos anmelden für die Termine im Spätsommer
- 8 » **RDKS:** Ratschläge vom Experten
- 9 » **Reifendienst:** Mit diesen JMP-Geräten effektiv Räder wechseln
- 10 » **JMP Fox 6000 FA:** Die kräftige Bühne ist vielseitig einsetzbar
- 12 » **Hebetechnik:** Wertvolle Tipps gegen folgenschwere Unfälle
- 14 » **Thermomanagement:** Spielt künftig eine größere Rolle
- 17 » **Energieeffizienz:** Für diese Maßnahmen gibt es Fördergelder
- 19 » **Onlinekataloge:** Das können Katy, Uni und Mike
- 21 » **Alldata:** Original-Wartungsdaten

### SERVICE

- 23 » **Autoglas:** So leicht lässt sich mit Versicherern abrechnen
- 24 » **Batterien:** Matthies liefert Akkus, Geräte, Werkzeug und Zubehör
- 26 » **Aufbereitung:** Mit effektiven JMC-Reinigern gelingt die Pflege
- 28 » **Arbeitsschutz:** In eigener Werkstatt Kleidung anprobieren
- 31 » **Anhänger:** Neue JMP-Bremsselle
- 33 » **Sortimentskästen:** Zwölf Koffer mit oft verwendeten Kleinteilen
- 34 » **Werkzeug:** Marcus Thieme kommt auch bei Ihnen vorbei
- 36 » **Mietwerkzeug:** Wenn Betriebe Spezialtools nur selten benötigen

### MOTORRAD

- 38 » **Mopona:** Branchentreff zum dritten Mal auf Deutschlandtour
- 39 » **Tanksanierung:** So gelingt sie
- 41 » **Diagnose:** Auch im Zweirad-Bereich immer wichtiger
- 43 » **Mike 2.0 und Mike Technik:** Teilefinder und Onlineratgeber
- 45 » **Bremse:** Vom Rennsport lernen
- 46 » **Abgas-Absauganlage:** Mobile Lösung, wenn wenig Platz ist
- 48 » **Hebebühne:** Neue JMP Lux 501 EH jetzt kürzer und in Schwarz



**Nice to miet you:** Bislang stand Arne Weychardt hinter der Kamera, heute sind er und seine Mercedes-Flotte mit dem markanten Logo (das nicht zufällig an einen Spielzeugautohersteller erinnert) selbst begehrte Foto- und Filmmotive. „Gerade ist ein Fahrzeug zu Drehaufnahmen in Kroatien.“

**OLDIE-CARSHARING**

# Für die Ewigkeit gebaut

Als Quereinsteiger hat Arne Weychardt zehn alte 124er aufgepäpelt. Seitdem sind sie in der Vermietung. Er kennt alle Macken – und hat sogar ein Buch zum „Weltkulturerbeauto“ geschrieben.

**H**err Weychardt, Sie sind eine Nervensäge.“ Dass Angela Merkel einst spitzzünftig diese Worte an ihn richtete, fasste der Hamburger schon damals als Kompliment auf. Denn als Fotograf beharrte Arne Weychardt auf einem bestimmten Motiv. Die Hartnäckigkeit zahlte sich aus. „Hinterher waren alle sehr zufrieden“, erinnert er sich an das exklusive Fotoshooting.

Neben der früheren Kanzlerin hatte der 59-Jährige im Laufe der Zeit viele weitere Persönlichkeiten vor seiner Kamera. Udo Lindenberg etwa, Schauspieler Robert de Niro oder die umstrittene Klimaaktivistin Greta Thunberg. Anfang der 2010er-Jahre stellte Weychardt aber fest, dass er als freiberuflicher Fotograf künftig nicht mehr nur von Aufträgen großer Magazine und Agenturen abhängig sein wollte, für die er um die Welt reiste. „Die goldenen Zeiten schienen vorbei“, beobachtete er



**Er bringt das Wrack wieder auf Zack:** Der gebürtige Glücksburger zeigt sein Buch.

und ließ sich im Urlaub eher zufällig von Malaysias Straßen zur Geschäftsidee für sein späteres Oldie-Carsharing inspirieren. „Dort sah ich, dass noch ganz viele alte 124er herumfahren.“ Der für die Ewigkeit gebaute Benz galt dank seiner Ingenieurskunst schon früh als unkaputtbar. Weychardt fuhr selbst einen Vorläufer der E-Klasse, nachdem

er in den 90ern mit seinem sportlichen Golf satte 23 Punkte in Flensburg gesammelt hatte und ihm eine Verkehrspsychologin daraufhin zu einem etwas ruhigeren Fahrzeug riet.

Zurück in Hamburg, schaute sich der Vater eines erwachsenen Sohns (macht gerade seine Ausbildung zum Kfz-Mechatroniker) nach geeigneten 124ern um. Er hatte sich dabei als Ziel gesetzt, maximal 1.000 Euro pro Fahrzeug auszugeben. „Meist lag der Preis aber deutlich darunter.“ Einige Modelle bekam er sogar geschenkt, etwa wenn der Wagen durch den TÜV fiel. Schnell war klar, dass sich die Vermietung nur lohnt, wenn er selbst die Wartungen und Reparaturen übernimmt. Der gebürtige Schleswig-Holsteiner muss noch immer lachen, wenn er von den Anfängen erzählt. „Ich hatte eigentlich nie was mit Autos zu tun.“ Dass er sie heute repariert, ganze Motoren revi-

diert und jährlich ohne Mängel durch die Hauptuntersuchung bringt (Carsharing-Fahrzeuge benötigen alle zwölf Monate eine Plakette), erzeugt noch immer ein zufriedenes Staunen bei ihm. Zehn Fahrzeuge zählen momentan zu seiner Mercedes-Flotte. Sechs Kombis, vier Limousinen (Baujahr 1990 bis 92). Rund 700 Kunden haben sich online bei ihm registriert, viele mieten sich die Schätze in der Ferienzeit (Wochenpreis: ab 250 Euro, je länger, desto günstiger). Aber wer einfach mal einen halben Tag lang das Fahrgefühl genießen will, kann dies für schlanke 35 Euro tun. Der Schlüssel hängt praktischerweise direkt in einer Keybox am Auto. „Den Code und Standort verschicke ich digital.“ Dank einer Ausnahmegenehmigung dürfen die Fahrzeuge in einem bestimmten Radius in Hamburg-Ottensen an der Straße abgestellt werden.

**„Ohne Matthies hätte ich meine Geschäftsidee kaum umsetzen können.“**

Bis heute sind zum Glück keine größeren Schäden entstanden. „Meine Kunden wissen die Fahrzeuge offenbar zu schätzen und gehen pfleglich mit ihnen um.“ Ausnahmen bestätigen aber auch hier die Regel: „Einmal rief mich ein Australier an, der mir am Telefon erzählte, dass der Oldie bei 220 km/h auf der Autobahn zu schwimmen begann.“ Weychardt schlägt die Hände vors Gesicht. „Unglaublich.“ Ein anderes Mal war ein



**Angemietete Hebebühne:** Hier schraubt Arne Weychardt an seinen Schätzen und reanimiert die teils kollabierten 124er. Er hilft auch Werkstattkollegen, wenn sie beim Vorläufer der E-Klasse nicht weiterwissen. Alle Oldies haben schon über 300.000 Kilometer auf dem Tacho. „Zwei kratzen an der halben Million.“ Gerade deswegen sei es ökologisch sinnvoll, sie vor dem Schrottplatz zu retten. „Nachhaltiger geht's kaum.“

Kunde auf dem Weg nach Bordeaux, als er einen Leistungsabfall bemerkte. „Er meldete sich aus Paris. Ich habe den Fehler nach seiner Beschreibung an der Lichtmaschine festgemacht und bat ihn, bei jeder Gelegenheit auf meine Kosten eine neue Batterie zu kaufen.“ Drei Akkus fuhr er letztlich leer. In der Zwischenzeit bestellte Weychardt bei Matthies einen neuen Regler und schickte ihn nach Frankreich. „Den kann man notfalls sogar mit Messer und Gabel montieren“, scherzt er.

Der Großhändler spielte übrigens von Beginn an eine entscheidende Rolle. „Ohne Matthies hätte ich meine Geschäftsidee kaum umsetzen können.“ Regelmäßig bestellt er Teile, meist per



**Praktisch:** Den Schlüssel finden Kunden in dem eingehängten Keysafe (o.). Standort und Code schickt Arne Weychardt digital.

**Check:** Bevor ein Fahrzeug neu vermietet wird, prüft Arne Weychardt, ob alles in Ordnung ist (l.). Alle fahren übrigens mit G-Kat und grüner Plakette. „Echte Ökoschleudern.“

App. „Matthies hat zum Glück noch jede Menge Auswahl für meine Sternentruppe.“ Vom Hydrostößel, dem Kraftstoffpumpenrelais bis zur Ventilklappe. „Ich bin zufrieden, die Versorgung klappt super.“ Manche Komponenten, etwa das Drehrad zur Sitzverstellung, fertigt er mit dem eigenen 3D-Drucker. Für die Arbeiten hat er eine Hebebühne in einer nahen Werkstatt angemietet.

Gibt es eigentlich typische Mängel am 124er? „Oh ja. Leerlaufschwankungen zum Beispiel. Ein Klassiker.“ Meist wird dabei ein defektes Relais oder ein Problem mit der Einspritzanlage als Ursache vermutet. „Dabei fehlt in der Regel nur eine Feder am Gasgestänge. Die kostet wenige Euro und ist schnell eingebaut.“ Diese und weitere Reparaturanleitungen hat der Experte sogar vor einigen Jahren in einem eigenen Buch veröffentlicht. Der Verlag hatte das Projekt angestoßen, als er hörte, dass Weychardt einen heruntergekommenen 124er wiederbeleben wollte. Ein dermaßen schrottgleiches Modell wird der gelernte Fotograf demnächst hoffentlich nicht vorfinden. Dann nämlich holt er in NRW einen weiteren 124er ab, der 15 Jahre lang unbewegt in der Garage herumstand. „Ich bin gespannt. Innerhalb von zwei Wochen will ich den Wagen flottbekommen.“ Pünktlich zum Zulassungstermin – und noch wichtiger: pünktlich zur beliebten Ferienzeit.

[www.rentanoldie.de](http://www.rentanoldie.de)

Informationen zum Oldie-Carsharing



## Viel pro, wenig kontra. Die PRO Kits von Continental.

Einige Motoren benötigen neben dem Zahnriemen für den Steuertrieb zusätzlich einen zweiten, zum Beispiel für den Antrieb der Ölpumpe. Genau für solche Fälle sind die PRO Kits von Continental gedacht: Die enthalten neben zwei Riemen auch alle benötigten Schrauben und Kleinteile – bis hin zur Wasserpumpe. Mit einem Griff alles zur Hand.

[www.continental-engineparts.com](http://www.continental-engineparts.com)

### RELAY: WISSEN AUFTANKEN. WEITERMACHEN.

## Herausforderungen meistern

Im Spätsommer geben wieder vier Experten Einblicke in wichtige Themen. Für Kfz-Betriebe eine willkommene Gelegenheit für Fortbildung, neue Denkanstöße und ganz persönliche Fragen.

**W**er heute noch glaubt, mit dem Wissen von gestern die anspruchsvollen Fahrzeuge von morgen reparieren zu können, verliert leicht den Anschluss. Genau hier setzt die Veranstaltungsreihe Relay an: Sie versucht als Branchenupdate Geschäftsideen für die Zukunft anzubieten. Denn die Fahrzeugtechnik und Reparaturwege werden komplexer, die Zeit knapper. Bei Relay können sich Teilnehmer mit Kollegen und Fachleuten austauschen, Fragen stellen. Um diese Schwerpunkte geht's diesmal:

**1. Thermomanagement.** Das Thermomanagement steuert die Wärmeströme im Fahrzeug, um wichtige Komponenten wie Motor, Batterie und Leistungselektronik im idealen Temperaturfenster zu halten. Während es beim Verbrenner primär um die Motorkühlung geht, ist es beim E-Auto entscheidend für die Reichweite und Lebensdauer der Traktionsbatterie. Wir zeigen, warum dieser Bereich noch weiter an Bedeutung gewinnen wird.

**2. Hebetchnik.** Um Fahrzeuge unfallfrei zu heben, sind technische und

organisatorische Maßnahmen einzuhalten. Es ist eines der sensibelsten Sicherheitsthemen, da Fehlbedienungen zu schweren Personen- und/oder kostspieligen Sachschäden führen können. Der Werkstatt-Dienst erläutert wichtige Faktoren wie Aufnahmeplätze, Lastverteilung, Sicherung, Untergrund, damit auch künftig nichts passiert.

**3. Antriebswellen.** Sie sind das Bindeglied im Auto, um das Drehmoment vom Getriebe oder Differenzial an die Räder zu übertragen. Die Hochleistungsteile können aber mit der Zeit Ermüdungserscheinungen zeigen. Experten vom führenden Hersteller GKN erklären Funktion, Aufbau, Wartungs- und Reparaturmethoden – übrigens auch bei Elektrofahrzeugen. Denn dort müssen Antriebswellen deutlich höheren Belastungen beim Beschleunigen standhalten als bei Verbrennern.

**4. Zahnriemen in Öl.** „Nasse“ Zahnriemen (auch „Belt-in-Oil“ genannt) laufen direkt im Motorölkreislauf. Diese Technologie wurde entwickelt, um Reibung zu reduzieren, den Geräuschpegel zu senken und kompaktere Motorkonstruk-

tionen zu ermöglichen. Das System gilt aber als wartungsintensiv und fehleranfällig. Werkstätten müssen präzise arbeiten, kompatibles Öl mit Freigabe verwenden (bei Matthies erhältlich) und Wechselintervalle womöglich vorziehen. Mit praxisnahen Tipps vom Experten.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Trainings und Informationen » Relay



#### Die Termine im Spätsommer

Vier knackige Fachvorträge. Jeweils 30 Minuten lang. Davor, danach und in der Pause ist der Austausch mit Kollegen und Experten an der Werkbank möglich.

**Dauer:** 18-21 Uhr

- 24.08.** Kiel
- 25.08.** Flensburg
- 26.08.** Heide
- 27.08.** Hamburg-Volkspark
- 31.08.** Stade
- 01.09.** Rotenburg
- 02.09.** Uelzen
- 03.09.** Stendal
- 08.09.** Wittstock
- 09.09.** Neubrandenburg
- 10.09.** Rostock
- 15.09.** Schwerin
- 16.09.** Lübeck
- 17.09.** Hamburg-City Süd

**Jetzt kostenlos anmelden:**

» Tel. (0 40) 89 72 06-100  
» [matthies.trainingsfinder.de](http://matthies.trainingsfinder.de)



**Zuhören, Ideen sammeln, Entscheidungen treffen.** Relay bietet seit vielen Jahren eine hervorragende Möglichkeit, sich kurz und knapp mit künftigen Aufgaben zu beschäftigen.

REIFENDRUCKKONTROLLSYSTEM

# RDKS gehört zum Tagesgeschäft

Auch zwölf Jahre nach ihrer Einführung sorgt die Reifenüberwachung für manches Fragezeichen in der Werkstatt. Eine Hotline hilft kostenlos bei Problemen weiter. Exklusiv für Matthies-Kunden.

Die Reifenwechselsaison beginnt. „Das merken wir sofort“, sagt Karsten Reder von der RDKS-Hotline. Woran? „Ganz einfach. Unser Telefon klingelt derzeit wieder häufiger.“ Seit 2014 gehören Reifendruckkontrollsysteme (RDKS) bei Neufahrzeugen zum Pflichtprogramm. Was die Verkehrssicherheit erhöhen soll, stellt Werkstätten vor praktische Herausforderungen. „Der Räderwechsel ist seitdem komplexer geworden.“ Denn mit dem Aufziehen der Reifen prüfen die Werkstätten auch den Zustand der Sensoren („Oder sollten dies zumindest tun“). Müssen sie getauscht werden, kann dies beim Mitarbeiter durch Auslösen der Sensorblende ausgelöst werden. Das beginnt mit der Frage, welches RDKS das Fahrzeug ab Werk verbaut hat. Karsten Reder hilft seit zwölf Jahren dabei, wenn Matthies-Kunden Probleme haben (und beantwortet übrigens auch Fragen zum Thema RDKS bei Motorrädern). Die Fehlerursache variiert von Fall zu Fall. Gerade erst rief ein Monteur an, der beklagte, die mit Fahrzeugprotokoll Daten fest beschriebenen Sensoren seien trotz Anlernverfahrens nicht vom Bordrechner erkannt worden. Der RDKS-Fachmann konnte weiterhelfen. „Wie sich schnell herausstellte, hatte der Mitarbeiter die Sensoren nicht mit der Fahrgestellnummer prüfen lassen. Es wurden falsch beschriebene Sensoren ermittelt und bestellt.“



» Die Monteure haben unterschiedliche Anliegen. Mal wird ein Sensor nicht erkannt, mal wurde ein falsches Protokoll aufgespielt. Wir versuchen zu helfen. «

Karsten Reder kümmert sich seit dem Start der Hotline (2014) um RDKS-Fragen der Kunden

**Tipps vom Fachmann:** Um die Betriebsbereitschaft der RDKS-Sensoren zu gewährleisten, gibt Karsten Reder hier sechs generelle Hinweise:

**Aus-/Einbau:** „Bei der Demontage der Reifen aufmerksam vorgehen. Es ist schwierig, nur von außen am Ventil zu erkennen, ob sich dahinter ein Sensorgehäuse befindet. So wurden schon einige Sensoren zerstört.“

**Programmierung:** „Ein Universal-sensor muss vor Inbetriebnahme mit einem RDKS-Gerät fahrzeugspezifisch programmiert werden. Entweder mit ausgelesenen Vorgänger-Sendeprotokollen. Ansonsten ein neues erstellen.“

**Anlernen:** „Bei bekannten Sendeprotokollen verhält sich der Bordrechner ruhig. Anders sieht es hingegen bei neu erzeugten Sendedaten aus: Hier ist unbedingt ein Anlernverfahren erforderlich. Keine Sorge: Fahrzeugspezifische Anleitungen sind benutzerfreundlich in den RDKS-Geräten hinterlegt.“

**Serviceteile erneuern:** „Ventileinsätze, Dichtungen, Muttern und Kapfen sollten bei jedem Reifenwechsel erneuert werden. Wer hier spart, riskiert Korrosion und undichte Ventile. Wichtig ist, den Sensorhersteller zu kennen. Denn jede Marke hat ihre eigene Befestigungstechnik entwickelt.“

**Batteriezustand prüfen:** „Die Sensorbatterie kann bis zu zehn Jahre halten. Ein Austausch ist nicht möglich, bei leerer Batterie muss der komplette Sensor ersetzt werden.“

**Zeitaufwand nicht unterschätzen:** „Muss beim Sensoraustausch ein Anlernverfahren durchgeführt werden, kann der Vorgang inklusive Probefahrt bis zu einer halben Stunde dauern. Eine reine Montage der vier Sensoren dauert ungefähr 15 Minuten.“

**Exklusiv: RDKS-Hotline**  
Kostenlos für Matthies-Kunden.  
» Tel. (0 40) 2 37 21-299  
(Mo. – Fr. 8 bis 18 Uhr, Sa. 8 bis 13 Uhr)

UVS4060, Ventil:  
Metall silber.  
Preis: € 23,89  
JM-Nr. 519 06 29



UVS4061,  
Ventil: Gummi.  
Preis: € 23,89  
JM-Nr. 519 06 30



**UVS4060-Sensoren: 98 Prozent Abdeckungsquote**

Mit diesen relativ neuen Universalensoren von BH SENS können Werkstätten beinahe jedes Fahrzeug bedienen. Die UVS4060-Serie ist laut Hersteller „leistungsstärker und effizienter denn je“. Die Sensoren lassen sich jetzt noch schneller programmieren bzw. anlernen. Dadurch gelingt der Wechsel einfacher als bisher. Bis zu zehn Jahre hält die Batterie (oder 150.000 km Laufleistung). BH SENS gewährt großzügige drei Jahre Garantie.



UVS4062, Ventil:  
Metall schwarz.  
Preis: € 24,54  
JM-Nr. 519 06 34



UVS4063, Ventil:  
Metall titan.  
Preis: € 24,54  
JM-Nr. 519 06 36

Reifenmontiergerät  
JMP Fix Auto.  
Preis: € 3.650,00  
JM-Nr. 677 04 95  
Finanzierung (48 Monate):  
€ 82,13 monatlich



REIFENDIENST

## Nach Räderwechsel Folgeumsatz sichern

Der Reifenwechsel gehört zu den wiederkehrenden Services mit dem größten Kundenkontakt. Autofahrer, die zweimal im Jahr kommen, entscheiden sich auch im Fall einer Reparatur oder Wartungen eher für die vertraute Werkstatt. Außerdem ergeben sich Möglichkeiten fürs Folgegeschäft: Bremsencheck, Klimaservice oder schlicht die Inspektion. Vergessen Sie beim Reifenwechsel nicht die Kontrolle des RDKS (links). Dazu gehören: Sensoren prüfen, die Funktionsfähigkeit testen, defekte Ventile dokumentieren. Sonst kommt der Kunde zwar zurück – aber aus falschen Gründen.

**» Tipp:** Nutzen Sie die bewährten Werkstattgeräte von JMP für den reibungslosen Reifenwechsel. Und bei der Suche nach dem richtigen Reifen hilft Ihnen online der Reifenkonfigurator fix weiter. Matthies liefert bis zu dreimal täglich und hat alle gängigen Pneus auf Lager, um Betriebe schnell bedienen zu können.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)  
» Sortiment & Service  
» Rad & Reifen

Auswuchtmaschine  
JMP Mix Auto.  
Preis: € 3.990,00  
JM-Nr. 677 06 25  
Finanzierung  
(48 Monate): € 89,78 mtl.



**TYFOON**  
THE TYRE TO DRIVE

ERHÄLTlich  
BEI MATTHIES

ALL SEASON 6

DIE KRAFT VON  
TYFOON

EINE STARKE MARKE MIT MEHR  
ALS 25 JAHREN ERFAHRUNG

SEHR GUTES PREISLEISTUNGS-  
VERHÄLTNISS

BIETET EINE HERVORRAGENDE  
KILOMETERLAUFLEISTUNG

ODER SOMMERREIFEN?  
FRAGEN SIE NACH DEN MÖGLICHKEITEN

WWW.TYFOONREIFEN.DE

JMP FOX 6000 FA

# Einmal investiert, alles gehoben

Die Zweisäulen-Hebebühne ist die richtige Antwort auf wachsende Anforderungen. Kräftig genug für Transporter – und gleichzeitig flexibel für spezifische Aufnahmepunkte von Elektrofahrzeugen.


Nein, die JMP Fox 6000 FA hat keinen offiziellen Titel gewonnen. Und doch hat Matthias das Zweisäulenmodell zur „Hebebühne des Jahres“ ausgerufen. Der Grund? Ihre vielseitigen Einsatzmöglichkeiten. Neben klassischen Verbrennern, die das Werkstattgeschäft bestimmen, ist sie auch für schwere E-Autos oder Transporter geeignet. Das macht die Hebebühne zu einem echten Multitalent.

Bei E-Modellen wie den ID-Fahrzeugen von VW oder auch Tesla sind die Batterien extrem groß und gehen fast

bis zum Rand der Schweller. Die Aufnahmepunkte werden immer kleiner und rücken an den äußersten Punkt des Unterbodens. Gleichzeitig kann eine falsche Positionierung der Tragarme teure Schäden verursachen. Die Lösung? Die JMP Fox 6000 FA. Eine Hebebühne, die beides kann: schwere Lasten heben (bis zu 6.000 Kilo Tragfähigkeit) und dabei präzise arbeiten.

Die Bühne ist für den harten Werkstattalltag ausgelegt: Elektrohydraulischer Antrieb, Sicherheitsklinke und perfekt synchronisierter Gleichlauf über Stahl-

seile garantieren den sicheren und zuverlässigen Betrieb. Die Bedienung erfolgt komfortabel über Drucktaster. Die Bühne ist eine Investition in die Zukunftsfähigkeit der Werkstatt. Betriebe, die heute die richtige Hebeteknik wählen, sind morgen für alle Fahrzeugtypen gerüstet – vom Diesel und Benzin über den Plug-in-Hybrid bis zum vollelektrischen SUV.

 [www.matthies.de](http://www.matthies.de)  
» Uni » Werkstattausrüstung  
» Hebeteknik » JMP

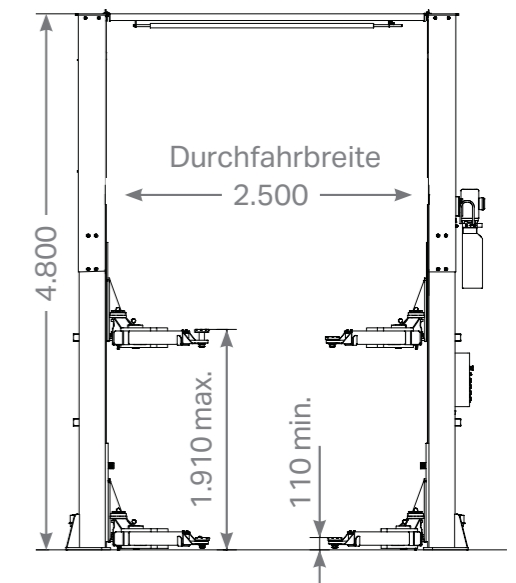
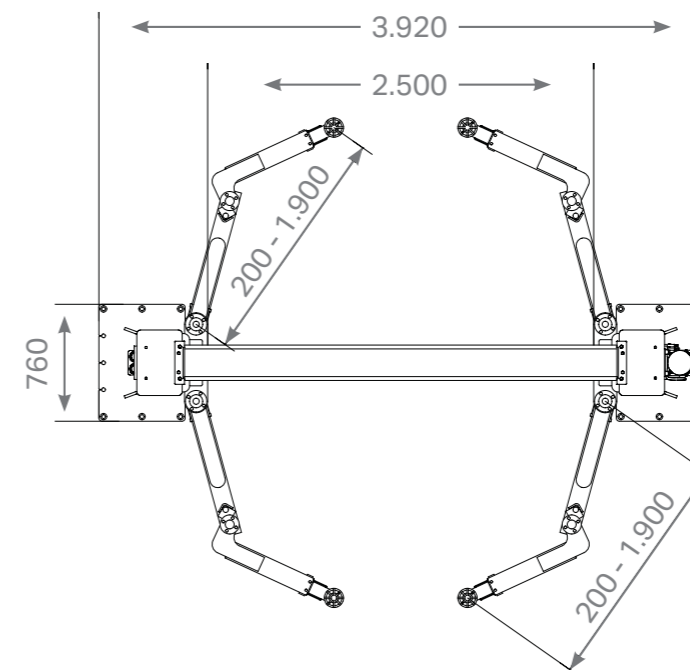
## Die perfekte Lösung für Werkstätten

Die abgebildete Zweisäulen-Hebebühne JMP Fox 6000 FA mit ihrer hohen Tragfähigkeit von sechs Tonnen gilt als Multitalent. Sie ist für schwere und lange Fahrzeuge bestens geeignet. Das macht sie zur idealen Wahl für Werkstätten, die auch Transporter und E-Autos bedienen. Die verbauten Flex-Arme ermöglichen maximale Flexibilität. Ein zusätzliches Gelenk sorgt für das komfortable Erreichen sämtlicher Aufnahmepunkte. Weiterer Vorteil: verbindungslos am Boden.

**Preis: 9.990,00 € JM-Nr. 674 02 57**  
**Finanzierung (48 Monate): € 224,78 mtl.**

## Technische Daten:

- **Tragfähigkeit:** 6.000 kg
- **Hubhöhe:** 1.910 mm
- **Hub-/Senkzeit:** 55/55 Sekunden
- **Motorleistung:** 3,0 kW
- **Gesamtbreite:** 3.920 mm
- **Gesamthöhe:** 4.800 mm
- **Durchfahrbreite:** 2.500 mm
- **Tragarm-Auszug:** 200 - 1.900 mm
- **Unterschwenkhöhe:** 110 mm
- **Elektroanschluss:** 400/50 V/Hz
- **Farbton:** RAL 7016 (Anthrazit)
- **TÜV-Zertifikat:** ja



# OE-Kompetenz für den Aftermarket

Der Antrieb für ihr Geschäft. Jetzt und in Zukunft.



Erweitertes AGR Produktportfolio

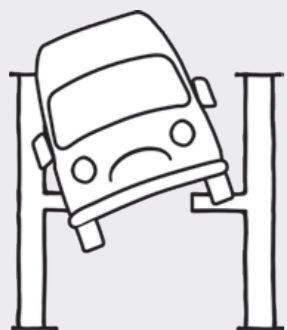
Unser AGR Produktportfolio enthält mehr als 239 Teilenummern, die 65 % des Fahrzeugbestands in Europa abdecken.

BORGWARNER

HEBETECHNIK

# Ob Hebebühne oder Surfbrett: Aufs Gleichgewicht kommt's an

Tausendmal gehoben, tausendmal blieb das Fahrzeug oben. Doch dann passiert's. Experte Dirk Neermann warnt: „Zeitdruck, Bequemlichkeit und Routine gefährden das Sicherheitsbewusstsein.“



**Checkliste: Sicheres Heben**

- 1. Positionierung:** Tragteller unter die Aufnahmepunkte schwenken.
- 2. Anheben:** Fahrzeug hochfahren, bis die Räder frei angehoben sind.
- 3. Kontrolle:** Den Hubvorgang unterbrechen, prüfen, ob alle Tragteller korrekt sitzen und die Tragarm-Arretierung richtig eingerastet ist.
- 4. Hochfahren:** Kontrollieren, dass sich weder Personen noch Hindernisse im Gefahrenbereich und in der Nähe befinden. Fahrzeug anheben.
- 5. Aufmerksamkeit:** Nicht die größte Gefahr unterschätzen: Routine. Immer konzentriert arbeiten.

**Gibt wertvolle Tipps:** Dirk Neermann hilft, Unfälle zu vermeiden.



**A**uf den ersten Blick scheint eine Autowerkstatt nur wenig mit einer Surfschule gemeinsam zu haben. Befragt man aber Dirk Neermann, findet er schnell Parallelen. „In beiden Bereichen ist zum Beispiel eine qualifizierte Ausbildung der Mitarbeiter wichtig.“ Der gebürtige Hamburger kennt sowohl die eine als auch die andere Seite: Bei Matthies arbeitet er seit 1996 im Werkstatt-Dienst. Und als leidenschaftlicher Surfer hat er früh sein Hobby zum (Neben-)Beruf gemacht. „Für mich ist der Wassersport einfach ein fantastischer Ausgleich.“ Vor mehr als drei Jahrzehnten begann der Wahl-Schleswig-Holsteiner, eine Surfschule an der Ostsee aufzubauen, genauer: in Dahme. Von Anfang an dabei: Ehefrau Antje. Sie kümmert sich Vollzeit um den Betrieb, zu dem etwa auch ein gastronomischer Bereich gehört. Zusätzlich ist Tochter Nele eingespannt. „Sie unterstützt uns in der Hauptsaison viel auf dem Wasser und hilft ansonsten im Hintergrund – etwa wenn es um Social Media, Personalfragen oder Design geht.“

Der gelernte Maschinenschlosser und studierte Diplom-Ingenieur kümmert sich bei Matthies um den Aufbau, die Wartung und Reparaturen von Werkstattgeräten. Dazu zählen natürlich auch Hebebühnen. Sie bilden das funktionale Rückgrat einer Werkstatt und sind für fast alle Arbeiten unverzichtbar. „Steht die Bühne still, ist praktisch der Betrieb lahmgelegt.“ Deswegen ist die regelmäßige (und vorgeschriebene) Wartung entscheidend. Noch wichtiger ist aber das Thema Sicherheit. Auch hier erkennt Neermann Ähnlichkeiten mit dem Wassersport. „Die größte Unfallgefahr geht von Unaufmerksamkeit und Routine aus“, sagt der 56-Jährige. Egal ob Hebebühne oder Surfbrett: Es

kommt aufs Gleichgewicht an. „Damit das Fahrzeug nicht ins Rutschen gerät, sollten die Mitarbeiter immer wieder für die Gefahr sensibilisiert werden.“

Als Sachverständiger für Hebebühnenunfälle hat der Matthies-Mitarbeiter schon schlimme Unglücksfälle dokumentieren müssen. Anders als der Surfer fällt das Fahrzeug bei einer falschen Bewegung nämlich nicht ins weiche Wasser, sondern auf den harten Boden. „Auch wenn nicht jeder Absturz Verletzungen zur Folge hat – der Schaden für den Betrieb ist enorm“, sagt Neermann, der den Werkstatt-Dienst viele Jahre geleitet hat, nun aber kürzertritt. „Das Vertrauen des Kunden ist mindestens so stark beschädigt wie sein Auto.“

**Dirk Neermann liebt das Surfen: „Für mich ist der Wassersport ein fantastischer Ausgleich.“**

Auch hier zieht er den Vergleich zum Surfen: „Einige überschätzen sich und meinen: ‚Was soll schon passieren, Das hat doch bisher immer geklappt.‘ Bequemlichkeit, aber auch Zeitdruck beeinträchtigen so das Sicherheitsbewusstsein. Neermann rät daher zu regelmäßigen Unterweisungen, mindestens einmal im Jahr. Zudem müsse der technische Zustand auch zwischen den jährlichen Prüfungen kontrolliert werden. Besonders wichtig: Sind die Gummiauflagen noch intakt? „Verschlissene Auflagen erhöhen die Rutschgefahr.“ Selbst simple Fragen sollten ständig wiederholt gestellt werden. Etwa: Reicht die Gesamttragkraft überhaupt aus? Denn die Fahrzeuge werden durch die Elektrifizierung immer schwerer. Es sei daher notwendig,



**Lässig:** Matthies-Mitarbeiter Dirk Neermann zeigt den typischen Surfergruß.

sich neues Wissen anzueignen (auch dies eine Gemeinsamkeit zum Wassersport). „Gerade durch die Elektroautos spielen heute die korrekten Aufnahmepunkte und entsprechendes Equipment eine noch bedeutsamere Rolle, um die Batterie nicht zu beschädigen.“

Natürlich versucht Neermann auch mit seiner Surfschule, Entwicklungen und Trends aufzugreifen und voranzutreiben. „Mittlerweile haben wir zum

Beispiel Kite- und Windsurfen sowie Stand-up-Paddling im Programm.“ Vor Jahren waren das noch weniger nachgefragte Nischen. Neben den Sportkursen bietet der Betrieb auch einen Boots- und Kajakverleih an – sowie gemütliche Barbereiche für leckere Cocktails oder einen Cappuccino. Sogar die Miete eines Schlafstrandkorbs ist möglich. „Wir wollen damit unvergessliche Erlebnisse schaffen.“ Parallel zum Angebot wuchs im Laufe der Zeit auch die Mannschaft. Heute gehören rund 20 Menschen (sowie Hund Celina) zum Stammtteam. „Wir sind eine bunte Truppe aus zertifizierten Wassersportlehrern, Studenten, Baristas und Barkeepern.“ Zwei Standorte betreibt er mit seiner Familie inzwischen an der Ostsee – und surft damit weiter auf der Erfolgswelle. Und hoffentlich weiter unfallfrei wie seine Matthies-Kunden.

» **Tipp:** Rund 30 Kollegen vom Werkstatt-Dienst übernehmen die verpflichtenden Prüfungen und Wartungen Ihrer Werkstattgeräte. Sie möchten beraten werden, haben Fragen oder wollen gleich einen Termin absprechen? Die Helpline hilft und erklärt Ihnen auch gern die Vorteile einer exklusiven Servicevereinbarung, die Matthies seinen Kunden anbietet. Tel. (0 40) 2 37 21-120.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» [www.matthies.de](http://www.matthies.de) » Werkstatt & Werkzeuge » Werkstatt-Dienst

**JMC-Wartungsspray: Sicherheit durch Pflege**

Es ist leider in (zu) vielen Werkstätten zu hören: Das „Weinen“ der Hebebühnen, also wenn Hubmuttern um Schmierung betteln. Matthies hat ein passendes Gegenmittel: das JMC Hebebühnen-Spray. „Es ist für alle Schmierstellen geeignet, haftet intensiv, ist extrem druckfest, salzwasserbeständig und kriechfähig“, so Dirk Neermann. Er und seine Kollegen vom Matthies Werkstatt-Dienst empfehlen, regelmäßig (im Vier-Wochen-Rhythmus) alle Gleitflächen, Hubspindel, Kettenantrieb und Gewinde der Tragteller zu schmieren.

**Preis: € 8,33 – JM-Nr. 554 01 41**



**Eines für alles: Das JMC-Spray eignet sich für sämtliche Schmierstellen an Hebebühnen.**



**Cooler Team:** Dirk Neermann (mit Sonnenbrille) surft seit seinem 13. Lebensjahr. Gelernt im Spanienurlaub. „In einer schlechten Surfschule. Das spornt mich bis heute an, es besser zu machen.“ Ehefrau Antje (rechts neben ihm) kümmert sich Vollzeit um den Betrieb. Auch Tochter Nele (mit Enkelin Eline auf dem Arm) hilft mit. Rund 20 Mitarbeiter (und Wachhund Celina) gehören zum Stammtteam.

KLIMASERVICE

# Mehr Durchlauf durch Klimacheck

Für Werkstätten entwickelt sich die Wartung der Klimaanlage zum optimalen Einstiegspunkt ins Thermomanagement. Ein lukratives und ganzjähriges Geschäftsfeld. So überzeugen Sie Kunden.

Die Klimaanlage im Fahrzeug ist längst viel mehr als nur kühle Luft. Dennoch unterschätzen weiterhin viele Autofahrer die Bedeutung einer regelmäßigen Wartung. Für Werkstätten liegt hier daher großes Potenzial – sowohl beim Verbrenner als auch beim Elektroauto. Wer sich nämlich noch um das insbesondere bei Stromern wegweisende Thema Thermomanagement kümmert, kann aus dem reinen „Sommergeschäft“ schnell einen ganzjährigen Umsatzbringer entwickeln. Hier erklären wir, worauf es ankommt, und liefern Argumente, damit Kunden den Stellenwert erkennen.

In der Praxis werden die Begriffe „Klimaservice“ und „Wartung des Thermomanagements“ oft synonym verwendet – technisch gesehen sind sie jedoch nicht dasselbe. Während sich der klassische Klimaservice auf die Wartung der Klimaanlage konzentriert, umfasst das Thermomanagement das gesamte System zur Temperaturregelung.

Beim Verbrenner sind Klimaservice und die Thermomanagement-Wartung zwei getrennte Arbeiten an zwei unabhängigen Systemen. Beim E-Auto verschmelzen beide Bereiche. Der Klimaservice ist faktisch ein „Teil-Thermomanagement-Service“ – und eine voll-

ständige Wartung beinhaltet zwingend auch die Prüfung der Klimaanlage. Zur Unterscheidung ein paar Details.

**Klimaservice:** Er bezeichnet die Wartung und Instandsetzung der Klimaanlage. Das System besteht unter anderem aus Kompressor, Kondensator, Verdampfer, Expansionsventil und

**Sachkundenachweis muss bis 2029 aufgefrischt werden**

Jeder Mitarbeiter, der die Klimaanlage eines Fahrzeugs warten oder befüllen möchte, benötigt dafür eine Sachkundebescheinigung (nach der Chemikalien-Klimaschutzverordnung). Bis März 2029 müssen auch derzeit noch gültige Nachweise an die neuen Mindestanforderungen angepasst werden. Neue Inhalte wie Wärmepumpe, Batteriekühlung und CO<sub>2</sub>-Systeme machen das Thema komplexer. Die neue Ausbildungsbescheinigung nach der sogenannten Durchführungsverordnung (EU) 2025/1893 müssen Mechaniker, die an Klimaanlagen arbeiten, ab dem 13. März 2029 verpflichtend vorweisen können.

Innenraumfilter. Typische Aufgaben: Dichtigkeitsprüfung, Funktionskontrolle von Kompressor, Kondensator, Verdampfer, Lüftern, Ventilen. Befüllen des Kältemittels (inklusive Ölteil). Trocknerwechsel sowie Filtertausch. Voraussetzung: ein Sachkundenachweis. Bei Hochvoltfahrzeugen muss der Mitarbeiter zusätzlich Qualifikationsstufe 2S (spannungsfreie Systeme) besitzen.

**Wartung des Thermomanagements:**

Oberbegriff für alle Arbeiten an Systemen, die Temperaturen im Fahrzeug regeln – sowohl für den Antrieb als auch für den Innenraum. Dazu gehören Kühlkreisläufe, Thermostate, Wasserpumpen, Lüfter, Wärmetauscher, Heizungssysteme – und bei Elektrofahrzeugen beispielsweise auch Chiller, Wärmepumpen und Batteriekühlsysteme.

**Große Unterschiede zwischen Verbrenner und Elektroauto**

Generell müssen Monteure bei den zwei Service-Aufgaben klar zwischen Verbrennern und E-Autos differenzieren. Bei Benzinern und Dieselfahrzeugen verliert die Klimaanlage aus technischen Gründen einen Teil ihres Kältemittels durch Schläuche, Verbin-



**Vollautomatisches Dualgerät:** Das Texa-Klimaservicegerät nutzt zwei Tanks und doppelte Kreisläufe. So können Betriebe Kundenfahrzeuge für beide Kältemittel bedienen.

dungen und natürliche Alterung. Ohne regelmäßigen Service sinkt die Kühlleistung kontinuierlich, der Kompressor muss härter arbeiten und der Kraftstoffverbrauch steigt. Die Klimaanlage wird ineffizienter, der Verschleiß nimmt zu – und im schlimmsten Fall drohen teure Schäden am Kompressor. Bei Elektrofahrzeugen wiederum spielt die Klimaanlage eine zentrale Rolle im Thermomanagement. Sie kühlt nicht nur den Innenraum, sondern beeinflusst direkt die Batterietemperatur und damit Reichweite und Ladegeschwindigkeit. Die Klimaanlage ist bei E-Autos häufig in ein komplexes System eingebunden. Ein ineffizienter Kreislauf kann die Reichweite um bis zu 30 Prozent reduzieren – ein Argument, das Besitzer von Elektroautos sofort verstehen. Hier fünf weitere Gründe gegenüber Kunden:

- ✔ **Umweltschutz:** Ältere Fahrzeuge nutzen das klimaschädliche Kältemittel R134a. Bei Leckagen entweicht es unbemerkt. Regelmäßige Wartung findet Lecks frühzeitig. Auch das neuere R1234yf sollte nicht entweichen.
- ✔ **Gesundheit:** Zwischen Verdampfer und Gebläse sammeln sich Feuchtigkeit, Pilze und Bakterien. Folge: Unangenehme Gerüche sowie Gesundheitsrisiken und allergische Reaktionen.
- » **Tipp:** Trainmobil bietet ein eintägiges Training mit dem Thema „Thermomanagement in HV-Fahrzeugen“ an.
- Infos, Termine und Anmeldung**  
matthies.trainingsfinder.de » Thermomanagement in HV-Fahrzeugen
- ✔ **Kostenersparnis:** Wer wartet, spart. Und zwar Warten im Sinne einer Wartung, nicht im Sinne von abwarten. Der regelmäßige Klimaservice verhindert teure Kompressorschäden.
- ✔ **Kraftstoff-Einsparung:** Eine ineffiziente Klimaanlage erhöht den Kraftstoffverbrauch um bis zu 15 Prozent. Bei E-Autos geht wertvolle Batteriekapazität verloren, die Reichweite sinkt.
- ✔ **Sicherheit:** Hohe Temperaturen im Fahrzeug mindern die Reaktionsfähigkeit erheblich. Eine funktionierende Klimaanlage ist daher kein Komfort, sondern aktive Unfallprävention.

**Konfort 780 Touch Bi-Gas: Ein Gerät für beide Systeme**

Werkstätten stecken in einer Zwickmühle: Neuere Fahrzeuge benötigen heute das Kältemittel R1234yf für ihre Klimaanlagen. Viele ältere Fahrzeugtypen (vor 2017) haben aber Klimaanlagen verbaut, die sich nur mit dem Kältemittel R134a vertragen. Dies wird aber aufgrund seiner Umweltbelastung per EU-Regelung weiter verknappt – und damit teurer. Eine professionelle Werkstatt sollte aber beide Kundenwünsche bedienen können, denn natürlich rollen weiterhin viele ältere Fahrzeuge auf den Hof, die einen Service benötigen. Das Problem: R134a und R1234yf sind nicht kompatibel. Geräte, Schläuche und Anschlüsse müssen jeweils für das passende Kältemittel ausgelegt sein. Eine Vermischung ist verboten. Die Lösung: ein Dualgerät. Der Anschaffungspreis ist zwar etwas höher als bei einem Einzelgerät für nur ein Kältemittel. Aber damit sind Betriebe für beide Kältemittel gewappnet.



» **Empfehlung:** das Texa Konfort 780 Touch Bi-Gas. Das Klimaservicegerät ist mit zwei Kältemitteltanks und doppelten Kreisläufen für die Absaugung, Recycling und Wiederbefüllung ausgestattet. So kann es gleichzeitig mit R134a und R1234yf arbeiten. Der Servicevorgang erfolgt vollautomatisch. € 5.602,93 – JM-Nr. 668 06 20 Finanzierung (48 Mon.): €126,07 mtl.



**Kostenlose Broschüre:** Mit wichtigem Equipment für den Klimaservice (JM-Nr. 998 05 92).

**MARDER STOP&GO**

Jetzt marderfrei bleiben!

## Hier gibt's nix zu beißen!

**Frühlingszeit = Marderzeit**

Jetzt STOP&GO-Partner werden und Kundenfahrzeuge rechtzeitig schützen.

**Ihre Vorteile**

- › schneller Einbau dank **Clipplatte** – ohne Schrauberei und Hebebühne
- › tierschonend und für alle Fahrzeugtypen geeignet
- › effizienterer Service und zufriedenerer Kunden
- › mehr Sichtbarkeit dank Listung in den STOP&GO Werkstattfinder



[www.stop-go.de](http://www.stop-go.de)  
Wir sind Marderabwehr.

# MEHR ALS NUR STOSSDÄMPFER



MARKTFÜHRER MIT DER  
HÖCHSTEN ABDECKUNG



LANGLEBIGE  
QUALITÄT



WIR SORGEN FÜR  
SICHERHEIT IM  
STRASSENVERKEHR SEIT 1916



Monroe bietet ein komplettes Sortiment für PKW und Transporter: von passiven und elektronischen Stoßdämpfern, Montagekits, Staubschutzsätzen und Federn. Jedes Produkt ist auf Langlebigkeit und Sicherheit ausgelegt, auf die Profis seit Jahrzehnten vertrauen. Mit Monroe entscheiden Sie sich für Qualität die lange hält und durch die 5-jährige Garantie von Monroe abgesichert ist.

**MONROE**  
HALTBARKEIT GARANTIERT

\*Bestimmungen beachten. Details auf Monroe.com

AKTUELL

## ENERGIEMANAGEMENT

# So sichern Sie sich Fördergelder

Den Werkstätten winken attraktive Zuschüsse bei bestimmten Investitionen. Allein die Beratung wird schon vom Staat unterstützt. Wir stellen konkrete förderfähige Maßnahmen vor.

### Von Lutz Schlichting

Geschäftsführer bei Matthias

Energiekosten senken, Prozesse digitalisieren, moderne Ausrüstung anschaffen – so mancher Werkstattinhaber schiebt notwendige Investitionen auf, weil ihm die Finanzierung schwierig erscheint. Dabei gibt es zahlreiche Förderprogramme, die erhebliche Zuschüsse bieten. Gerade die Energiekosten sind dabei ein oft unterschätzter Hebel. Wird dieser einmal umgelegt, sparen Betriebe bares Geld. Und wer die richtigen Möglichkeiten und Wege kennt, kann bis zu 60 Prozent der Investitionskosten vom Staat zurückerhalten. Das wichtigste Programm für Kfz-Werkstätten ist die Bundesförderung für Energieeffizienz in der Wirtschaft, kurz: EEW. Sie besteht aus mehreren Modulen, die unterschiedliche Investitionsbereiche abdecken. Die Höhe der vom BAFA bereitgestellten Förderung hängt vom Investitionsbereich und der Unternehmensgröße ab. Kleinere Betriebe, zu denen die meisten Werkstätten zählen (weniger als 50 Mitarbeiter, Jahresumsatz unter 10 Millionen Euro) erhalten dabei die höchsten Zuschüsse.

Hier einige Einsparbeispiele (und förderfähige Maßnahmen):

- **Beleuchtung:** Innen- und Außenbereich auf LED-Leuchtmittel umstellen. Für Zuschüsse müssen bestimmte Mindestanforderungen erfüllt sein. Förderhöhe: 15 Prozent der Kosten (Material und Einbau) – plus Bonus, wenn die Maßnahme Teil eines individuellen Sanierungsfahrplans ist.
- **Heizung:** Austausch von alten Gas- oder Ölheizungen gegen effizientere Systeme (zum Beispiel Wärmepumpe, Biomasse, Solarthermie). Zuschuss: bis zu 35 Prozent der Kosten.

- **Werkstattsausrüstung** Förderung effizienter Druckluftanlagen (z. B. Schraubenkompressoren). Für K+L-Betriebe interessant: Zuschüsse für moderne Lackierkabinen mit Wärmerückgewinnung, sparsame Absauganlagen. Unterschiedliche Förderhöhen.

- **Dämmung:** Verbesserung von Dach-, Wand- und Tor-Dämmung, energetisch bessere Fenster/Tore zur Senkung des Heizenergiebedarfs. Zuschusshöhe: mindestens 15 Prozent.

» **Erster Tipp:** Die konkrete Förderfähigkeit sollten Betriebe im Einzelfall immer mit einem Energieberater bzw. dem BAFA klären. Übrigens wird sogar die Beratung bis zur Hälfte des Honorars bezuschusst (maximal 4.000 Euro).

» **Zweiter Tipp:** Nutzen Sie auch das Sofortprogramm „Investitions-Booster 2025“. Damit sind degressive Abschreibungen von bis zu 30 Prozent pro Jahr möglich – etwa für Anschaffungen wie Hebebühnen oder Werkstattgeräte.

» **Dritter Tipp:** Auch für Photovoltaikanlagen (und Speicher) gilt eine Sonderabschreibung von 30 Prozent im ersten Jahr. Beides ist zwar keine direkte Förderung, hilft aber als steuerliche Entlastung ebenso weiter.



» Ich kann jedem Betrieb nur raten, sich rasch mit dem Thema Nachhaltigkeit zu befassen. Denn Energieeffizienz ist kein grüner Idealismus, sondern knallharte Betriebswirtschaft. «

Lutz Schlichting glaubt, dass Werkstätten das Einsparpotenzial unterschätzen



Eigene Stromproduktion, um Geld zu sparen: Matthias hat in vielen seiner Häuser Photovoltaikanlagen aufs Dach gebaut. Hier in Heide wurden auf 900 Quadratmetern 462 Module installiert.

ULTRAC+

# — ENDLESS SUMMER — DIE REISE GEHT WEITER



Der Ultrac+ bietet Langlebigkeit und dauerhaft hohen Fahrkomfort, so dass Sie jeden Kilometer in vollen Zügen genießen können. Mit modernster Mischungs-Technologie ausgestattet, erfüllt der Ultrac+ zukünftige umweltfreundliche Standards und sorgt dafür, dass Ihre Reise weitergeht.

**VREDESTEIN**  
TYRES



**Verbesserte Funktionen:** Matthes hat seinen Onlinekatalog Katy weiterentwickelt. Nutzer können etwa Kundenfahrzeuge übers Kennzeichen abspeichern – für spätere Teilesuchen.



## Neue Katy 2.0: Die Vorteile auf einen Blick

- ✓ **Fahrzeuge übers Kennzeichen** abspeichern und so für spätere Suchvorgänge zügig wiederfinden
- ✓ **Bestseller:** Meistverkaufte Produkte beschleunigen die Teilesuche
- ✓ **Artikelvergleich:** Etwa um technische Angaben besser zu beurteilen
- ✓ **Optimierte Schlagwortsuche:** Auch ähnliche Begriffe führen zum Ziel
- ✓ **Mehrere Vorgänge** parallel öffnen (übersichtliche Tab-Darstellung)
- ✓ **Neue Funktion:** „Nur vernummerte Artikel anzeigen“ – heißt: Einzig die bestellbaren Teile aus dem Matthes-Sortiment werden angezeigt
- ✓ **Verbesserte Filterfunktionen**
- ✓ **Mehr Schnittstellen** (direkte Weiterleitung etwa zu Alldata oder zum JM Serviceheft ist möglich)

## WERKSTATTSOFTWARE

# We are family

Ohne digitale Unterstützung ist ein effizienter Werkstattbetrieb kaum noch möglich. Die drei Onlinekataloge Katy, Mike und Uni helfen bei der schnellen Teile-Ermittlung und ergänzen sich.

**D**er Werkstattalltag verlangt eine schnelle Teilesuche. Die Software-Familie von Matthes erspart Kfz- und Motorradbetrieben viel Zeit. Verfügbar sind drei Onlinekataloge:

- » **Katy:** Fahrzeugspezifische Autoteile – auch für Nkw und Transporter
- » **Mike:** Fahrzeugspezifische Teile für Motorrad, Roller und Quad
- » **Uni:** Für fahrzeugungebundene Teile

Wir konzentrieren uns in dieser Ausgabe auf Katy. Sie wurde gerade überarbeitet und glänzt nun mit einem verbesserten Funktionsumfang (oben). Katy ist ein fahrzeugbezogener Onlinekatalog. Das heißt: Nutzer geben die VIN, den Motorcode oder die KBA-Nummer ein – und erhalten dann Produktkategorien fürs jeweilige Fahrzeug angezeigt.

Auch das Eintippen von Freitext („Golf 1.4“) führt zum entsprechenden Fahrzeugtyp. Mit nur wenigen Klicks finden Werkstätten die passenden Ersatzteile und ihre Verknüpfungen. Zusätzlich zum Produkt erhalten Nutzer weitere nützliche Informationen, wie etwa:

- **Einkaufs- und Verkaufspreise**
- **Verfügbarkeit** (Bestandsabfrage)
- **Arbeitswerte**
- **Inspektionsdaten**
- **Technische Daten** (eingeschränkt)

Sollte eine Händlerartikel-Nummer bekannt sein, kann diese ebenso bei der Teilesuche weiterhelfen. Der Onlinekatalog wird übrigens automatisch im Hintergrund aktualisiert (genau wie die Preise). Und für mehr Flexibilität hat Matthes eine Katy-App entwickelt.

**Im Abo-Preis mit enthalten:** der fahrzeugungebundene Onlinekatalog Uni (z. B. für Verbrauchsmaterialien, Werkzeuge und Zubehör) sowie Mike (mehr auf Seite 43). Umgekehrt ist Katy auch Bestandteil eines Mike-Abos.

» **Tipp:** Viele Betriebe nutzen zur Teileidentifikation auch Partslink24. Den Partslink24-Warenkorb können Sie ganz bequem in den Warenkorb von Katy übernehmen. Hierzu einfach unten auf „Warenkorb importieren“ klicken.

- ➔ **Abo für Katy:** € 12 monatlich
- ➔ **JM-Nr. 995 90 24**

### Abo abschließen? Fragen stellen?

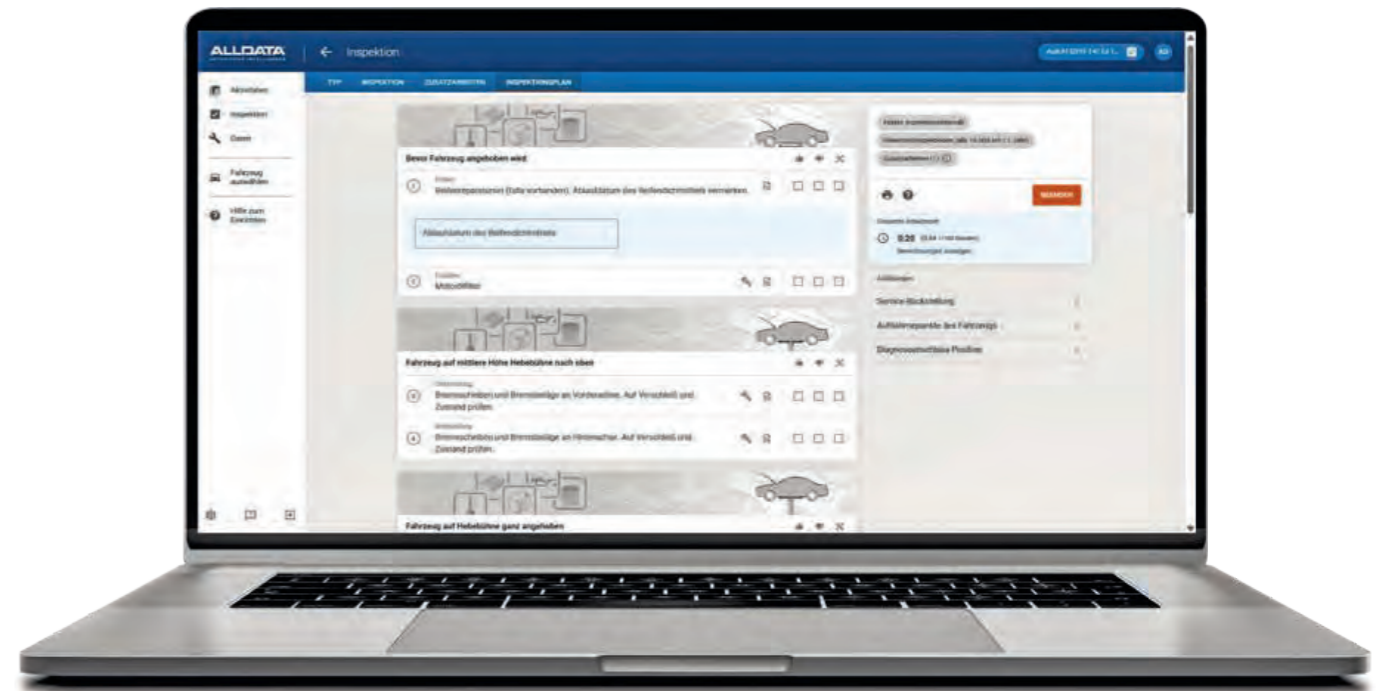
Die Helpline hilft kostenlos weiter.  
**Telefon:** (0 40) 2 37 21-258  
**E-Mail:** helpline@matthes.de

# Aerotwin: Länger besser wischen – bei jedem Wetter

- Erstausrüstungsqualität
- Power Protection Plus Wischgummi: klare Sicht und lange Lebensdauer
- Leises Wischen ohne Rubbeln und Quietschen
- Auch zum Nachrüsten für viele Fahrzeuge



Jetzt informieren:  
boschaftermarket.com



**Herstellerekonforme Wartungspläne:** Das Erweiterungsmodul „Maintenance Schedules“ ist bei ALLDATA integriert. Die Original-Wartungsdaten sind sofort verfügbar. So weiß der Monteur exakt, welche Arbeiten er bei einer bestimmten Laufleistung oder einem Zeitintervall durchzuführen hat.

## ALLDATA

# Wartungspläne direkt abrufen

Reparieren nach Herstellervorgaben: Mit der Erweiterung „Maintenance Schedules“ können Werkstätten Original-Wartungsdaten in Echtzeit einsehen und so ihre Abläufe weiter optimieren.

**T**echnisch und mechanisch reparieren freie Werkstätten schon lange auf dem Niveau ihrer Vertragskollegen (oder darüber). Was häufig fehlte, war die Chancengleichheit – genauer: die Originaldaten, um nach Herstellervorgabe zu arbeiten. Diese Lücke hat ALLDATA vor einigen Jahren geschlossen. Der erfahrene Dienstleister liefert sämtliche Daten unverändert, also genau so, wie sie auch der jeweilige Markenbetrieb bei der Recherche vorfindet.

Ende letzten Jahres hat der Softwareanbieter sein Angebot noch mal aufgewertet. Mit der Einführung der Erweiterung „Maintenance Schedules“ erhalten Abonnenten nunmehr die Möglichkeit, optional sofort auf herstellerekonforme Wartungspläne zuzugreifen (derzeit von 61 Herstellern). Der entscheidende Vorteil: Durch das Zusatzmodul können Werkstätten ihre Abläufe weiter

optimieren.“ So kann der Serviceumfang automatisch berechnet werden, exakte Angaben zu Drehmomenten, Füllmengen und Sicherheitsmaßnahmen werden aufgeführt. Betriebe können in Echtzeit alle wichtigen Wartungsdaten

einsehen. Kostenpunkt: 25 Euro im Monat. Voraussetzung: eine reguläre Repair-Lizenz. Mit ihr lassen sich unter anderem folgende Original-Herstellerinformationen abrufen:

- ✓ **Reparaturanleitungen**
- ✓ **Technische Daten**
- ✓ **Schaltpläne**
- ✓ **Explosionszeichnungen**
- ✓ **Fehlercodes**
- ✓ **Warnhinweise**
- ✓ **Positionen / Einbauort**
- ✓ **Rückrufe**
- ✓ **Checklisten**

» **Tip:** Matthias bietet seinen Kunden exklusive Anwendertrainings an. Kostenlos. Termine und Anmeldungen auf: [matthies.trainingsfinder.de](http://matthies.trainingsfinder.de).

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Software » Alldata

### ALLDATA: Abo-Konditionen

#### Repair-Lizenz:

Originaldaten der Hersteller, 96 % Marktabdeckung.

**Preis: € 145,00 mtl.**

**JM-Nr. 995 70 54**

**Jede weitere Lizenz: € 30,00 mtl.**

#### Erweiterungen (optional):

##### Maintenance Schedules

(Original-Wartungspläne):

**Preis: € 25,00 mtl.**

##### Labour Times (Arbeitswerte):

**Preis: € 20,00 mtl.**

# DAS ERSTE-HILFE-KIT FÜR DEN MOTOR

Steuerkettensätze vom Erstausrüster iwis für jede Bedarfslage. Erhältlich bei Matthies.

Made in Germany



Mit über 300 Steuertriebsätzen in den Versionen kurz und lang bietet iwis Reparaturlösungen für alle Bedarfsfälle.



**Profitabel:** Wer den Scheibenwechsel beherrscht, sichert sich auch künftig wichtige Aufträge. Matthies unterstützt von der Ausstattung bis zur Abrechnung.

## Autoglas: Mit Matthies schnell und einfach den Umsatz ankurbeln

- ✓ **Großes Sortiment:** Windschutz-, Seiten-, Heckscheiben ab Lager
- ✓ **Schnelle Lieferung:** Bis zu 3x täglich
- ✓ **Kostenlose Entsorgung:** Immer mit Entsorgungsschein als Nachweis
- ✓ **JM Glasschadenportal:** Einfache Kalkulation und Abrechnung mit den Versicherungen (Details siehe unten)
- ✓ **Werkzeuge:** Ein-/Ausbauwerkzeug (Saugheber, Schaber, Trennschnur)
- ✓ **Verbrauchsmaterialien:** Scheib Kleber (z. B. JMC: JM-Nr. 555 50 02), Clips, Rahmen, Klammern usw.
- ✓ **Trainings:** Schulungen für den richtigen Scheibenwechsel
- ✓ **Ratgeber-Heft:** „so geht's: Autoglas Spezial“ (€ 27,01 – JM-Nr. 998 17 03)

## GLASSCHADENPORTAL

# Abwicklung jetzt noch einfacher

Der Scheibenwechsel gehört zu den anspruchsvolleren Aufgaben – und zu den lukrativeren. Matthies hilft – mit moderner Software, sofort lieferbaren Scheiben und kostenloser Entsorgung.

**V**iele Werkstätten überlassen attraktive Autoglas-Geschäfte lieber den Ketten. Ein Fehler – denn der Scheibenwechsel ist weniger kompliziert, als manche befürchten. Mit einem Partner wie Matthies, dessen „JM Glasschadenportal“ die exakte Teile-Ermittlung und Bürokratie übernimmt, wird Autoglas zum profitablen Zusatzgeschäft. Die Anwendung vereinfacht die Abwicklung gleich mehrfach.

• **Effiziente Scheibensuche:** Das JM Glasschadenportal ermöglicht eine fahrzeugbezogene Scheibensuche. Via VIN-Abfrage erhalten Nutzer sofort die passgenaue Scheibe angezeigt.

• **Weitere Produkte:** Neben der richtigen Scheibe listet das Programm auch andere notwendige Produkte auf – wie Halteclips, Sensoren, Kleber oder Schneiddraht. Diese Artikel können gleich mitbestellt werden.

• **Kalkulation:** Im JM Glasschadenportal kann mithilfe eigener Verrechnungssätze der Reparaturumfang (Ersatzteile, Arbeitsaufwand, Nebenkosten) schnell kalkuliert werden, um dem Kunden ein Angebot zu machen.

• **Abrechnung mit Versicherern:** Mithilfe der Anwendung erfahren Betriebe den Versicherungsschutz und die Höhe der Selbstbeteiligung. Das JM Glasschadenportal übernimmt dabei die lästige Bürokratie und rechnet unkompliziert mit den Versicherern ab.

• **Geringe Kosten:** Die Kalkulation mit einer VIN-Abfrage (inkl. Arbeitswerten), dem Reparaturumfang sowie Versicherungsangaben kostet insgesamt gerade einmal 6 Euro pro Auftrag.

### Interesse oder Fragen?

Die Helpline hilft kostenlos weiter.  
Tel. (0 40) 2 37 21-258

### Training „Autoglas: Scheibenwechsel und Reparatur“

Den fachgerechten Scheibentausch lernen – und welche Stein schläge reparabel sind. Termine:

- 22.04. Lübeck
- 23.04. Hamburg-City Süd
- 24.04. Uelzen
- 05.05. Neubrandenburg
- 06.05. Schwerin
- 07.05. Flensburg
- 08.05. Stade
- 06.10. Rostock
- 07.10. Stendal
- 08.10. Hamburg-Volkspark
- 09.10. Kiel
- 03.11. Heide
- 06.11. Rotenburg

**Kosten:** 299 Euro (9-16 Uhr)

### Weitere Infos und Anmeldung:

» [matthies.trainingsfinder.de](http://matthies.trainingsfinder.de)



Versorgungsbatterie für Camper:  
100 Ah / 1.280 Wh, JM-Nr. 154 01 23

**Im Training das richtige Batteriemangement erlernen**

**Camper Elektronik – Batterie & Vernetzung:** Teilnehmer bekommen in dem Training den Umgang mit typischen Systemen sowie die Vernetzung gezeigt. Außerdem: Fehlersuche und -behebung.

**Energiemanagement 12 / 48 V:** Moderne Bordnetze verstehen und gezielt prüfen. Dazu: Diagnose sowie Fehlerquellen erkennen.

**Infos, Termine, Anmeldung:**  
» matthies.trainingsfinder.de

**BATTERIEGESCHÄFT**

# Energie im Fokus

Egal ob Auto oder Motorrad: Ohne passende Batterie steht jedes Fahrzeug still. Doch das Energiemanagement wird komplexer.

In der modernen Werkstatt ist die Batterie weit mehr als nur „Strom im Kasten“. Sie ist ein hochkomplexes Bauteil geworden. Für Kfz- und Zweiradbetriebe bietet das Segment enorme Umsatzpotenziale – sofern sie das gesamte Spektrum von der Starterbatterie bis zur Ladung bedienen. Matthies hat sich mit seinem weitreichenden Batterieprogramm zu einem echten Spezialisten in dem Bereich entwickelt. Nun hat der Großhändler dem Thema sogar eine eigene Informations- und Produktbroschüre gewidmet. Darin geht es um folgende Schwerpunkte:

➔ **Starterbatterien:** Das Brot-und-Butter-Geschäft. Moderne Fahrzeuge benötigen spezielle AGM- oder EFB-Batterien, die deutlich teurer sind als herkömmliche Blei-Säure-Batterien. Hier lohnt sich Beratung: Wer dem Autofahrer erklärt, dass etwa Start-Stopp-Systeme die AGM-Technologie erfordern, verkauft ohne Diskussion. Motorrad-Starterbatterien sind dagegen eher Saisongeschäft. Im Frühjahr kommen Biker mit leeren Batterien, im Herbst wollen sie vor der Einlagerung sichergehen, dass der Akku den Winter übersteht. Übrigens hat Matthies auch

für Aufsitzmäher, Land- und Baumaschinen, ja sogar für Boote und Yachten Akkus im Onlinekatalog Uni.

➔ **Versorgungsbatterien:** Wohnmobile und andere Freizeitfahrzeuge boomen. Versorgungsbatterien haben ordentlich Stromreserven für Beleuchtung, Kühlschrank, Wasserpumpe und Unterhaltungselektronik – unabhängig vom Fahrzeugmotor. Matthies hat leistungsstarke Modelle der Werkstattmarke JMC im Sortiment (linke Seite).

➔ **Batteriezubehör:** Klein, aber wichtig. Polklemmen, Abdeckkappen, Massebänder, Starthilfekabel – Zubehör wird oft übersehen, ist aber essenziell. Korrodierte Polklemmen verursachen Startprobleme, lose Massebänder führen zu Fehlfunktionen, beschädigte Starthilfekabel sind gefährlich. Werkstätten, die beim Batteriewechsel Zubehör prüfen und defekte Teile ansprechen, generieren so womöglich mit wenig Aufwand zusätzlichen Umsatz.




**Kostenlos bestellbar:** Der Katalog „Batterien und Zubehör“ (JM-Nr. 998 05 94).

➔ **Werkzeuge und Geräte.** Prüflampen, Spannungsprüfer, leistungsstarke Starthilfe-, Batterietest-, Lade- und Erhaltungsgeräte (zum Beispiel von JMP) gehören in jede Werkstatt. Diagnosegeräte ebenso. Der Katalog bildet Produkte für jeden Bedarf ab. Für Zweiradbetriebe interessant: ein Batterieüberwacher – auch zum Weiterverkauf.

➔ **Gerätebatterien und USB-Ladehilfe.** Knopfzellen, AA-, AAA-, Flach-, Spezial- oder wiederaufladbare Batterien – das gehört zwar nicht zum Kerngeschäft, bringt aber Laufkundschaft. Werkstätten, die Gerätebatterien vorrätig haben, verkaufen sie nebenbei. Etwa für Autoschlüssel mit leerer Knopfzelle, Taschenlampen ohne Strom. Minimaler Aufwand, attraktive Marge. Dazu noch USB-Ladekabel für den Zigarettenanzünder, USB-Stationen oder -Steckdosen – schon können Werkstätten ihren Kunden schnell weiterhelfen.

» **Fazit:** Wer Batterien nur als reine Pannenhilfe sieht, verschenkt Potenzial. Ein breites Angebot macht Werkstätten zum Anlaufpunkt für alle Batteriefragen – und sichert kontinuierliche Umsätze jenseits klassischer Reparaturen.

 [www.matthies.de](http://www.matthies.de)  
» Uni » Qualifizierte Suche  
» Batterie od. Batterie (Motorrad)

# ATE New Original Bremstechnologie von morgen



**Ganz im Zeichen der Zukunft**  
Die neue Produktlinie ATE New Original ist die Bremstechnologie der Zukunft: eine perfekte Kombination aus Leistung und maximaler Nachhaltigkeit.



**Brakethrough Technology**

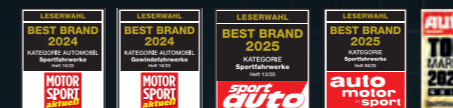
[www.ate.de](http://www.ate.de)



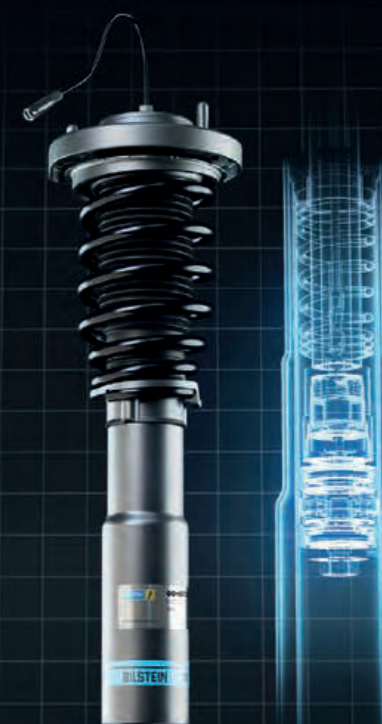
## ENGINEERED FOR EXCELLENCE

**Wir bringen Premium OE in den Aftermarket**

Bei BILSTEIN sind wir stolz, einer der führenden Stoßdämpferhersteller für Premium-Automobilmarken und den Aftermarket zu sein. Unsere innovativen Ventiltechnologien und Dämpfungssysteme decken aktive und passive Anwendungen ab, garantieren konkurrenzlose Spitzenleistung und sichern höchste Zuverlässigkeit. Dieser Qualitätsanspruch, der den Erstausrüster-Standard übertrifft, stärkt das Vertrauen von Herstellern, Händlern und Werkstätten weltweit. Unser Schlüssel für maximale Kundenzufriedenheit: Das ultimative Fahrerlebnis.



Scanne für mehr  
Entdecke BILSTEIN's  
Expertise und innovative  
Technologien!



WAY AHEAD.



**Erst durchpusten, dann nachwischen:**

Matthies-Mitarbeiter Marc Ragowski zeigt, wie's geht. Zunächst greift er zur Ausblaspistole von JMP (unten), um den Innenraum von Staub und Krümeln zu befreien. Danach nutzt er verschiedene JMC-Pflegemittel für ein hervorragendes Erscheinungsbild – innen und außen.



**FAHRZEUGPFLEGE**

# Der letzte Eindruck zählt

Egal ob als sichtbares Zeichen einer Inspektion oder bei Übergabe nach dem Verkauf: Mit einer gelungenen Aufbereitung hinterlassen Kfz- und Motorradbetriebe ein glänzendes Aushängeschild.

Der Motor läuft wieder rund, die Bremsen sind perfekt eingestellt, alle Arbeiten fachgerecht dokumentiert – doch dann rollt das Fahrzeug mit schmutziger Armatur und verschmiertem Spiegel vom Hof. Was bleibt wohl beim Kunden hängen? Nicht die exzellente Reparatur, sondern der ungepflegte Gesamteindruck. Denn in dem Fall zählt der letzte Eindruck – und genau deshalb ist die Fahrzeugaufbereitung eben keine Nebensache, sondern ein wichtiger Faktor für die Kundenzufriedenheit.

Viele Werkstätten unterschätzen die Wirkung einer gründlichen Fahrzeugreinigung nach der Reparatur oder einer Inspektion. Denn die Kunden erwarten heute mehr als nur technische Kompetenz – sie wollen ihr Auto (oder Motorrad) in einem besseren Zustand zurückbekommen, als sie es abgegeben haben. Eine saubere Windschutzscheibe, glänzende Kunststoffteile im







Innenraum und streifenfreie Seitenspiegel signalisieren: Hier arbeitet jemand professionell und mit Liebe zum Detail. Der psychologische Effekt dabei ist enorm: Selbst wenn die Reparatur teurer war als erwartet, verlässt ein zufriedener Kunde die Werkstatt, wenn das Fahrzeug gepflegt aussieht. Umgekehrt kann eine nachlässige Reinigung den Eindruck der gesamten Arbeit trüben – unabhängig davon, wie hervorragend die technische Leistung war.

Für eine effiziente und gründliche Fahrzeugaufbereitung sind professionelle Pflegeprodukte unverzichtbar. Die auf der rechten Seite abgebildete JMC-Serie bietet Werkstätten genau die Arbeitsmittel, die sie für schnelle und überzeugende Ergebnisse brauchen. Beispiel JMC Super Clean: Der Universalreiniger ist ein echtes Multitalent – einsetzbar für Türverkleidungen, Armaturen und verchromte Teile. Und ebenso geeignet für die schonende

Teppichreinigung. Übrigens: Für die meisten Produkte ist auch eine praktische Pumpsprühflasche zum Abfüllen und Mischen erhältlich. Sie ermöglicht präzises Arbeiten ohne Verschwendung (Inhalt: 1 Liter).

» **Tipp:** Wer noch einen Schritt weitergehen und neben der Pflege auch kleinere Kratzer ausbessern möchte, kann sich für den kostenlosen Spot-Repair-Abend anmelden. Diese Reparaturmethode ist eine kostengünstige und schnelle Möglichkeit zur Beseitigung von Kleinschäden. Lackprofi Marc Ragowski zeigt, wie Monteure Spot-Repair effizient umsetzen und fachgerecht anwenden. Insgesamt 26 Termine werden angeboten. Anmeldungen und mehr Infos: [matthies.trainingsfinder.de](http://matthies.trainingsfinder.de) » Spot-Repair-Abend.

**Kontakt: Marc Ragowski**  
**Telefon:** (0 151) 54 01 23 40  
**E-Mail:** [ragowski@matthies.de](mailto:ragowski@matthies.de)

Fahrzeugpflege: Produkte von JMC und JMP	JM-Nr.	Preis
 <b>Universalreiniger Super Clean, JMC</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5-Liter-Kanister</li> <li>• 20-Liter-Kanister</li> <li>• Passende Pumpsprühflasche (1 Liter)</li> <li>• Set (5-Liter-Kanister + Flasche)</li> <li>• Ready Mix (gebrauchsfertige Flasche, 1 Liter)</li> </ul>	554 02 34	€ 28,00
	554 02 00	€ 109,64
	554 02 03	€ 19,03
	554 05 03	€ 46,34
	554 02 33	€ 6,43
 <b>Glasreiniger, JMC</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5-Liter-Kanister</li> <li>• Passende Pumpsprühflasche (1 Liter)</li> <li>• Ready Mix (gebrauchsfertige Flasche, 750 ml)</li> <li>• Scheibenreiniger-Schaum, 500 ml</li> </ul>	554 02 19	€ 15,20
	554 02 17	€ 19,03
	554 02 18	€ 6,05
	554 00 17	€ 3,71
 <b>Felgenreiniger, JMC</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5-Liter-Kanister</li> <li>• Passende Pumpsprühflasche (1 Liter)</li> <li>• Set (5-Liter-Kanister + Flasche)</li> <li>• Ready Mix (gebrauchsfertiges Gel, 500 ml)</li> </ul>	556 30 51	€ 15,98
	555 22 03	€ 16,97
	556 30 50	€ 33,03
	556 00 04	€ 3,95
 <b>Kunststoffpflege, JMC</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5-Liter-Kanister</li> <li>• Passende Pumpsprühflasche (1 Liter)</li> <li>• Cockpit-Spray (400 ml)</li> </ul>	556 30 77	€ 23,43
	555 21 79	€ 19,03
	554 00 05	€ 3,62
 <b>Kaltreiniger, JMC</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5-Liter-Kanister</li> <li>• Passende Pumpsprühflasche (1 Liter)</li> <li>• Ready Mix (gebrauchsfertige Flasche)</li> </ul>	556 00 07	€ 12,05
	555 22 29	€ 19,03
	556 00 06	€ 3,00
 <b>Autoshampoo-Konzentrat, JMC</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 500 ml Flasche</li> <li>• 5-Liter-Kanister</li> <li>• 10-Liter-Kanister</li> </ul>	554 00 30	€ 1,93
	554 00 31	€ 6,56
	554 00 32	€ 12,49
 <b>Motorrad-Reiniger, Gel, JMC</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5-Liter-Kanister</li> <li>• Passende Pumpsprühflasche (1 Liter)</li> <li>• Ready Mix (gebrauchsfertige Flasche, 1 Liter)</li> </ul>	714 20 52	€ 23,91
	555 21 61	€ 18,90
	714 20 45	€ 4,77
 <b>Flaschenträger, JMC</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Platz für vier Pumpsprühflaschen (à 1 Liter)</li> </ul>	998 03 17	€ 6,03
 <b>Sonstige Pflegeprodukte, JMC</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reifenpfleger (500-ml-Spray)</li> <li>• Polsterreiniger (400-ml-Spray)</li> <li>• Geruchsentferner (750-ml-Flasche)</li> <li>• Insektenentferner (500-ml-Flasche)</li> <li>• Lackreiniger, Mikro (250-ml-Flasche)</li> <li>• Reinigungspolitur (250-ml-Flasche)</li> <li>• Hartwachs (250-ml-Flasche)</li> </ul>	557 80 18	€ 4,42
	557 75 42	€ 4,08
	554 02 14	€ 8,61
	556 00 05	€ 3,74
	556 00 01	€ 3,74
	556 00 02	€ 4,33
	556 00 03	€ 4,53
 <b>Ausblaspistolen, Druckluft, JMP</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mit Jet-Air-Düse</li> <li>• Mit geradem Rohr (500 mm Länge)</li> <li>• Mit Gummikopf (gegen Kratzer)</li> </ul>	656 02 43	€ 12,83
	656 02 42	€ 13,70
	656 02 87	€ 11,43



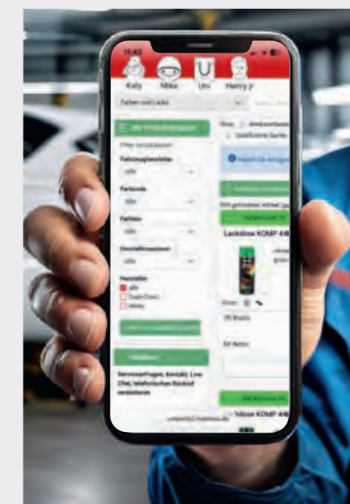
Alte Dosen raus, neue Dosen rein: Marc Ragowski (l.) und Ino Schröder.

**Umstellung abgeschlossen: Aus Dupli-Color wird Motip**

Wer im Onlinekatalog Uni bislang nach Dupli-Color-Lacken gesucht hat, wird nun auf die Motip-Produkte verwiesen. Keine Sorge: Der Inhalt bleibt identisch, auch die entsprechenden neuen Bestellnummern sind hinterlegt. Mit der Namensänderung will sich der Hersteller lediglich stärker vom Do-it-yourself-Bereich abgrenzen. Besonders hilfreich ist die Qualifizierte Suche in Uni. Wer hier die Filter Hersteller, Farbcode und Farbton nutzt, gelangt schnell zum passenden Produkt.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Uni » Qualifizierte Suche  
 » Farben und Lacke



Qualifizierte Suche: Wer im Katalog Uni oben „Farben und Lacke“ anklickt, kommt schneller zum Ergebnis.



**Arbeitsschutzmobil: Gleich einen Termin vereinbaren**

Berufskleidung wird immer wichtiger. Aber: Hose und Jacke müssen passen. Deswegen fährt Matthies mit seinem Arbeitsschutzmobil direkt zu den Werkstätten. An Bord: Bekleidung, Schuhe und andere persönliche Schutzausrüstung. Termine sind im Matthies-Verkaufsgebiet (Rotbezirk) möglich. Anja Sperlich und ihr Kollege Michael Sander helfen weiter.

**Anja Sperlich:** 0151-51 16 23 04  
**Michael Sander:** 0171-21 33 24 5

**ARBEITSKLEIDUNG**

# Ihr Team als Visitenkarte

Der einheitliche Auftritt ist wichtig für die Außendarstellung. Matthies kommt mit seinem Arbeitsschutzmobil in den Betrieb.

**A**rbeitskleidung und die persönliche Schutzausrüstung (PSA) sind in der Werkstatt weit mehr als „Uniform“ – sie gelten auch als wichtiger Baustein für die Betriebssicherheit. Doch nur Kleidung, Schuhe und Schutzbrillen, die bequem sitzen, werden gern (und konsequent) getragen. Im Alltag fehlt aber häufig die Zeit, sich damit zu befassen, geschweige denn, Sachen anzuprobieren. Aber die Arbeitshose aus dem Discounterprospekt kaufen? Bitte nicht. Damit Werkstatthaber nicht „auf Verdacht“ Sachen für ihr Team kaufen müssen, fährt Matthies seit Jahren mit seinem Arbeitsschutz-

mobil in die Werkstätten (innerhalb des Matthies-Rotbezirks). Ein kostenloser Service. Am Steuer sitzen Anja Sperlich oder Michael Sander (je nach Verkaufsgebiet). Anja Sperlich beantwortet hier die wichtigsten Fragen.

**Warum ist die richtige Schutzkleidung überhaupt so wichtig?** „Einheitliche und gepflegte Arbeitskleidung wirkt professionell. Autofahrer vertrauen Werkstätten, deren Mitarbeiter sauber und sicher auftreten. Außerdem schützt die persönliche Schutzausrüstung vor Kälte, Hitze, Verletzungen, Flüssigkeiten oder Verbrennungen.“



**Blick ins Fahrzeug:** Anja Sperlich bringt jede Menge Arbeitskleidung mit zum Termin.

**Welche Kleidung habt ihr an Bord?**

„Unsere Auswahl ist riesig. Von der Bundhose über Sweatshirts und verschiedene Jacken bis hin zu Arbeitsschuhen. Wir bringen aber auch andere Schutzausrüstung mit – etwa Handschuhe, Gesichts- und Gehörschutz.“

**Was passiert nach dem Termin?**

„Wenn die Monteure etwas gefunden haben, können sie direkt bei mir bestellen. Natürlich geht das aber auch später telefonisch oder online.“

**Lassen sich Artikel nachbestellen?**

„Klar. Bei mir oder dem zuständigen Matthies-Berater. Noch einfacher ist es aber online im persönlichen Bereich auf matthies.de. Dort können sogar individuelle Größen hinterlegt werden.“

**Anja Sperlich erklärt den Ablauf:**

- ➔ „Sie rufen uns an oder schreiben eine Mail – und wir verabreden uns.“
- ➔ „Zum vereinbarten Termin kommen wir vorgefahren. Kostenlos.“
- ➔ „Wir zeigen in unserem extra umgebauten Transporter passende Kleidung und andere Produkte der persönlichen Schutzausrüstung.“
- ➔ „Sie können in aller Ruhe stöbern – wir haben im Fahrzeug verschiedene Größen und Farben zur Auswahl.“
- ➔ „Bei uns im Fahrzeug kann die Schutzkleidung aus- und anprobiert werden, dafür haben wir sogar extra eine Umkleidekabine eingebaut.“

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

- » Sortiment & Service
- » Arbeitsschutzmobil

**Neue Softshelljacken – auch für Frauen: Atmungsaktiv und leicht**

Immer mehr Frauen stehen an der Bühne, am Service-Counter oder im Teilelager. Was vielerorts jedoch noch hinterherhinkt, ist die Arbeitsbekleidung. Hier setzen die neu ins Sortiment aufgenommenen Softshelljacken von Mascot an. Speziell für Damen designt und tailliert geschnitten. Dazu – wie übrigens auch bei der Ausführung für Männer – atmungsaktiver Stoff. Mit Fleece an

der Innenseite, zahlreichen Taschen (mit Reißverschluss) – und einer Wetterschutzleiste gegen Wind und Feuchtigkeit. Für die verbesserte Sichtbarkeit sind Reflexeffekte eingearbeitet. Mehr Auswahl in Uni.



[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

- » Uni » Qualifizierte Suche
- » Arbeitsschutz

**Mit Stehkragen, Reflexeffekten und vielen (verschießbaren) Taschen:** Die schwarzen Softshelljacken gibt es im Onlinekatalog Uni nun auch in mehreren Größen für Frauen.



Softshelljacke: Für Damen		
Größe	JM-Nr.	Preis
XS	227 28 32	€ 73,95
S	227 28 30	€ 73,95
M	227 28 29	€ 73,95
L	227 28 28	€ 73,95
XL	227 28 31	€ 73,95
XXL	227 28 24	€ 73,95
3XL	227 28 25	€ 82,95
4XL	227 28 26	€ 107,95

Softshelljacke: Für Herren		
Größe	JM-Nr.	Preis
XS	227 23 70	€ 73,95
S	227 23 71	€ 73,95
M	227 23 72	€ 73,95
L	227 23 73	€ 73,95
XL	227 23 74	€ 73,95
XXL	227 23 76	€ 73,95
3XL	227 23 77	€ 82,95
4XL	227 23 78	€ 107,95



# REPARATUR EXPERTEN

**ELPARTS**  
ELEKTRIK | INSTALLATION | WERKZEUGE | BELEUCHTUNG

Unsere RepSolutions bieten innovative Lösungen für alltägliche Probleme der Werkstätten. Die ausgeklügelten Reparaturpakete sind einzigartig auf dem Markt und ermöglichen Ihnen die Reparatur von Steckverbindern, Waschwasserleitungen und vielem mehr!

# Delphi

## Alles aus einer Hand.

Passgenaue Lösungen für Lenkung und Fahrwerk.

Ob Lenkungskomponenten, Fahrwerksteile oder passendes Zubehör – bei Delphi erhalten Sie ein umfassendes Sortiment für zuverlässige Fahrzeugperformance. Unsere Produkte stehen für höchste Passgenauigkeit, Langlebigkeit und Sicherheit im täglichen Einsatz. Profitieren Sie von abgestimmten Systemlösungen, kurzen Lieferwegen und kompetenter Beratung. Delphi – Ihr Partner für moderne Fahrwerks- und Lenkungstechnik.

Erfahren Sie jetzt mehr.

Im Masters of Motion-Hub!



Weitere Informationen:

[www.delphiautoparts.com/de-de](http://www.delphiautoparts.com/de-de)

SERVICE



**Autsch:** Da es schwierig ist, ein Fahrzeug beim plötzlichen Bremsvorgang zu erwischen, hat die KI nachgeholfen und eine solche Situation simuliert. Rechts beispielhafte Bremsseile.

JMP-Bremsseil für AL-KO. Mit Glocke Hüllen- / Seillänge	Preis	JM-Nr.
770 mm / 966 mm	€ 13,98	338 09 68
1.020 mm / 1.230 mm	€ 14,71	338 09 73
1.620 mm / 1.830 mm	€ 16,32	338 09 96
<b>Mit Pilzkopf / Glocke</b>		
530 mm / 726 mm	€ 13,36	338 09 90
1.130 mm / 1.326 mm	€ 14,23	338 09 71
<b>Alte Ausführung</b>		
889 mm / 1.145 mm	€ 14,15	338 09 86
<b>Mit Langlochöse</b>		
1.009 mm / 1.265 mm	€ 14,35	338 09 93
<b>Für BPW. Mit Glocke</b>		
630 mm / 1.855 mm	€ 12,75	338 09 92
930 mm / 1.155 mm	€ 11,44	338 09 80
1.530 mm / 1.755 mm	€ 12,97	338 10 00

## ANHÄNGER

# Drum prüfe, wer sich ewig bindet

Vertrauen aufzubauen ist wichtig. Das gilt für den Partner – und die Wahl des richtigen Bremsseils. Damit es auf Dauer hält. Dieses und weitere Produkte jetzt im neuen Katalog „Anhängerteile“.

Es kommt nicht häufig vor, dass wir Friedrich Schiller zitieren – aber hier passt der Vergleich. Natürlich mit einem Augenzwinkern. Zwar mahnt der weltberühmte Dichter in seinem „Lied von der Glocke“ zur Besonnenheit vor der Eheschließung. Aber auch die Entscheidung für ein Anhänger-Bremsseil kann nachhaltigen Einfluss nehmen – und zwar auf die Bindung zwischen Fahrzeug und Anhänger. Deswegen müssen sich Autofahrer auf das Material verlassen können, das für ihre Sicherheit sorgt. Matthies hat mit seiner Werkstattmarke JMP über 30 zuverlässige Seile ins Sortiment aufgenommen.

Erhältlich sind sie für verschiedene Bremssysteme und in unterschiedlichen Längen sowie Ausführungen. Das Bremsseil, in dem Fall ein Bowdenzug, wird bei gebremsten Anhängern benötigt, um die vom Zugfahrzeug ausgeüb-

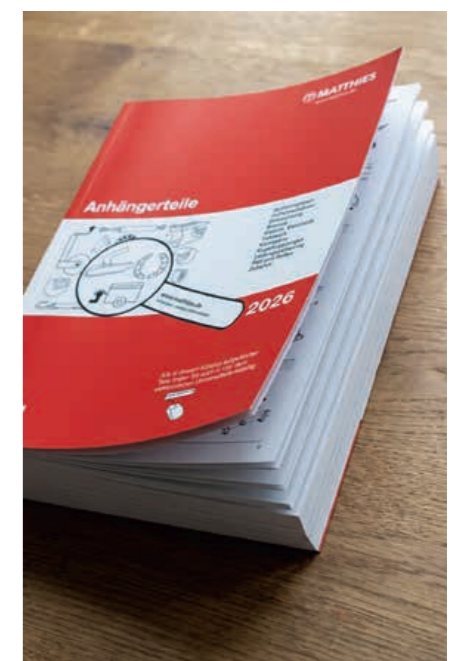
te Bremskraft auf die Radbremsen des Anhängers zu übertragen und ihn so effektiv zu stoppen. Die Auflaufbremse ist das bei Pkw-Anhängern am weitesten verbreitete System. Matthies hat Bremsseile für die prominenten Systeme AL-KO und BPW entwickelt. Mit unterschiedlichen Endstücken (wie „Pilzkopf“ und „Glocke“, aber auch alten Ausführungen), die zur Schnellmontage bzw. zum Einhängen in die Radbremse und das Bremsgestänge dienen.

» **Tipp:** Im druckfrischen Katalog „Anhängerteile“ finden sich viele weitere interessante Produkte – von Auffahrrampen und -schielen über Beleuchtung, Elektronik sowie Kugelkupplungen und Ladungssicherung bis zum Zubehör.



[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Uni » Anhänger, NFZ & LKW



Neu: Der kostenlose Katalog „Anhängerteile“ stellt wichtige Produkte vor (JM-Nr. 998 05 97).

# AUF DER STRASSE GETESTET: WIR BESTEHEN



## Qualität, die nach Einbau überzeugt. Leistung, die Fahrer erleben.

FAG Fahrwerk- & Lenkungsteile sind mehr als Ersatzteile – sie bilden ein integriertes Sicherheitssystem. Von Querlenkern über Spurstangen und Stabilisatoren bis hin zu Traggelenken sind unsere Komponenten auf maximale Belastbarkeit ausgelegt. Innovative Dichtungstechnologien und spezielle Oberflächenbeschichtungen erhöhen die Lebensdauer unserer Bauteile um bis zu 30%.\*

Die verwendeten Materialien sind beständig gegen UV-Strahlung, Ozon, Chemikalien, Wasser, Staub und Sand und bieten damit optimalen Schutz vor Korrosion, Materialermüdung und Oberflächenschäden. Selbst unter anspruchsvollen Fahrbedingungen gewährleisten unsere Komponenten Stabilität und zuverlässige Funktionalität. Präzise Fertigung sorgt dafür, dass Fahren weit mehr ist als Bewegung – es wird zum Ausdruck von Sicherheit und Vertrauen.

Bleiben Sie sicher. Behalten Sie die Kontrolle. Entscheiden Sie sich für Qualität.

[www.vehiclelifetimesolutions.schaeffler.de/de/chassis-fag](http://www.vehiclelifetimesolutions.schaeffler.de/de/chassis-fag)

\*Quelle: Technische Vergleichsanalyse – Brunel Car Synergies GmbH – 480 Stunden Salzprüfetest – 09/2019

We pioneer motion



**SCHAEFFLER**

## SERVICE



**Sofort griffbereit:** Wenn die Koffer im Schrank verstaut werden, wissen alle Mitarbeiter, wo sie die Kleinteile finden. So geht keine wertvolle Arbeitszeit für umständliche Suchen verloren.

## SORTIMENTSCHÄNKE

# Ordnung und System: So sparen Sie Zeit

Erfahrung macht klug. Aus häufig gesuchten Produkten entstanden diese zwölf Koffer-Sets. Einzelteile nachbestellbar.

Manchmal ist die Zusammenstellung von Sortimenten einfache Mathematik. So wie in diesem Fall. Aus den meistbestellten Kleinteilen hat Matthias die gängigsten Produkte für typische Aufgabenbereiche ermittelt. Die Idee ist nicht neu, aber die Sammlungen mancher Hersteller waren oft schlichtweg nicht alltagstauglich. Deswegen hat Matthias nun wichtige Produktsegmente genauer ausgewertet. Herausgekommen sind zwölf Sortimentskästen. Alle im praktischen, identisch großen Koffer. Das Angebot reicht von den Top18-Sicherungen über die Schnelldreher bei Blechschrauben sowie Wärmeschumpfschläuchen bis

hin zum 800-teiligen Kotflügelscheiben-Set. Wer sich gut aufstellen und Ordnung beibehalten will, bestellt sich gleich den links abgebildeten Schrank dazu – für bis zu vier Koffer. Wenn die Koffer dort verstaut werden, weiß jeder Mitarbeiter, wo er die Kleinteile findet.

» **Tipp:** Im Deckel der zwölf Sortimentskästen stehen die Bestellnummern der Einzelteile aus dem Koffer, sodass sie schnell nachbestellt werden können.



[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Uni » Im Suchfeld den Begriff „JMP Sortiment“ eingeben

## JMP: Zwölf Sortimentskästen

Matthies hat diese zwölf vorgepackten Kleinteile-Koffer zusammengestellt. Wer den QR-Code einscannet, landet direkt bei den JMP-Sortimentskästen im Onlinekatalog Uni.



**Ölablassschrauben:**  
81-teilig  
**€ 128,33**  
JM-Nr. 457 00 77



**Aderendhülsen:**  
640-teilig  
**€ 48,35**  
JM-Nr. 158 11 09



**Dichtringe für Ölablassschrauben:**  
251-teilig  
**€ 117,58**  
JM-Nr. 457 00 79



**Wärmeschumpfschläuche:**  
130-teilig  
**€ 32,77**  
JM-Nr. 158 10 87



**Verbindungsteile:**  
180-teilig  
**€ 68,48**  
JM-Nr. 481 00 08



**Blechschrauben:**  
900-teilig  
**€ 99,62**  
JM-Nr. 479 02 61



**Bremsleitungs-Kleinteile:**  
100-tlg  
**€ 82,50**  
JM-Nr. 442 21 27



**Blechmuttern:**  
165-teilig  
**€ 75,30**  
JM-Nr. 479 02 32



**Sicherungen:**  
90-teilig  
**€ 65,23**  
JM-Nr. 149 01 80



**Kotflügelscheiben:**  
800-teilig  
**€ 57,38**  
JM-Nr. 479 02 62



**Kabelverbinder:**  
435-teilig  
**€ 60,03**  
JM-Nr. 158 11 02



**Schlauchverbinder:**  
100-teilig  
**€ 72,50**  
JM-Nr. 168 02 58



**Passender Schrank:** Mit Platz für bis zu vier der ausziehbaren Sortimentskoffer.  
**€ 102,70 (leer) – JM-Nr. 479 02 68**



**JMP-Radierer sagt Kleberesten den Kampf an**

Werkstätten benötigen Druckluft-Radierer hauptsächlich für das lackschonende Entfernen von Folien, Aufklebern und Kleberückständen, insbesondere von Felgen. Das Spezialwerkzeug von JMP wurde genau für solche spezifischen Arbeiten entwickelt und zeichnet sich durch seinen materialschonenden Einsatz aus. Es arbeitet mit nur 4.000 Umdrehungen pro Minute. Zum Vergleich: Herkömmliche Schleifer bringen es schnell auf eine Drehzahl von 20.000 Umdrehungen. Gewicht: leichte 950 Gramm.

Preis: € 63,90 – JM-Nr. 656 02 91



Radierscheibe: 90 mm glatt (links)

Preis: € 5,05 – JM-Nr. 564 04 31

Radierscheibe: 90 mm Lamelle

Preis: € 5,07 – JM-Nr. 564 04 32

**SPEZIALWERKZEUG**

# Erst ausprobieren, dann profitieren

Das Werkzeug-Mobil kommt zu Ihnen in den Betrieb. Dort zeigt Marcus Thieme neue und bewährte Bestseller.

Moderne Fahrzeuge sind Hightech-Produkte. Elektronik, Assistenzsysteme, Thermomanagement – klassisches Schrauberwerkzeug allein reicht nicht mehr aus. Werkstätten, die in professionelle Geräte und Tools investieren, arbeiten effizienter, überzeugen Kunden durch Transparenz und sichern

sich Wettbewerbsvorteile. Wer nur auf Sicht und Gehör vertraut, verliert wertvolle Zeit. Spezialwerkzeug wie die Wärmebildkamera (unten) macht unsichtbare Probleme sichtbar und verkürzt die Diagnose. Bei Fahrzeugen lassen sich so anhand von Wärmebildern Fehlerquellen im Motorraum, der Bremsanlage oder dem Kühl- und Heizsystem aufdecken. Was Diagnosegeräte nicht erkennen, etwa mechanische Defekte, thermische Überlastung oder versteckte Undichtigkeiten, wird durch Thermografie sofort erkennbar.



» Wie viele Artikel ich an Bord habe und mitbringe? Schwierig zu schätzen. Es sind bestimmt 450 bis 500 Werkzeuge.«

Marcus Thieme fährt mit seinem Werkzeug-Mobil seit vielen Jahren direkt zu den Werkstätten

» **Tipp:** Marcus Thieme kommt zu Ihnen in die Werkstatt, erklärt Funktionen und Einsatzgebiete. Die Produkte können natürlich auch ausprobiert werden. Vereinbaren Sie gleich einen Besuchstermin: Tel. (0 40) 2 37 21-288



[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Uni » Werkzeuge

**Wärmebildkamera von HAZET: Thermische Anomalien berührungslos sichtbar machen**

In der modernen Kfz-Werkstatt ist eine Wärmebildkamera ein unverzichtbares Diagnosewerkzeug, um thermische Anomalien berührungslos sichtbar zu machen. Sie hilft, Fehlerquellen aufzuspüren, die mit herkömmlichem Werkzeug schwer oder gar nicht zu finden sind. Mit diesem Modell von HAZET können Sie ganz genau schauen – etwa zur Überprüfung des Motorraums, der Bremsanlage oder des Kühl- und Heizsystems. Vorteil des Geräts: seine automatische Heiß-, Kalt- und Zentralpunktmesung. Die Infrarot-Technologie sorgt für verbesserte Auflösung und Qualität. Und: Das Speichern von visuellen und thermischen Bildern ist zeitgleich möglich. Preis: € 242,00 – JM-Nr. 614 08 10

- ➔ **Messbereich:** -20 ° bis 550 °C
- ➔ **Entfernungsbereich:** 0,1 bis 50 Meter
- ➔ **Genauigkeit:** bis zu ± 2 °C (bzw. ± 2 % des Messwerts)
- ➔ **Thermische Auflösung:** 160 x 120 Pixel
- ➔ **Kamera:** für visuelle Bilder (640 x 480 Pixel)
- ➔ **Bildschirm:** 2,4-Zoll-LCD (320 x 240 Pixel)

- ➔ **6 Farbpaletten zur optimalen Diagnostik:** Schwarzglühend, Weißglühend, Regenbogen, Eisenglühbogen, Fusion, Rot
- ➔ **Akku-Laufzeit:** bis 8 Stunden (3.350 mAh)
- ➔ **Ladezeit:** ca. 3 Stunden
- ➔ **Laserpointer:** Messpunkt lokalisieren
- ➔ **Integrierter Flash-Speicher:** 4 GB



**Ohne Ausbau: Spezialwerkzeug für Motorträger-Doppellager**

Monteure nutzen das abgebildete Werkzeug von Condor, um die Doppellager des Motorträgers direkt am Fahrzeug zu wechseln (Ø 90 mm), ohne ihn komplett ausbauen zu müssen (mechanischer Antrieb zum Arbeiten direkt am Fahrzeug). Die Ausführung ist für Stahl- und Aluträger geeignet und auch für Träger mit weit übergreifender Motorträgerkante. Für verschiedene VAG-Modelle einsetzbar. Preis: € 279,00 – JM-Nr. 617 27 11



**Kabellose Blechscheren: Mit schwenkbarem Schneidkopf**

Diese kompakte Akku-Blechscheren von Milwaukee ist für verzugsfreie Schnitte in Stahl (bis 2,0 mm) und Aluminium (bis 3,2 mm) konzipiert. Der um 360 Grad drehbare Schneidkopf mit zwölf Einrastpunkten eignet sich ideal auch für schwer zugängliche Stellen.

€ 374,00 – JM-Nr. 685 02 69 (ohne Akku)

**Elektrische Verbindungen schnell und sicher trennen**

Dieses Spezialwerkzeug von Condor wird zum Trennen (und Wiederverbinden) der Steckverbindungen an Audi-Fahrzeugen mit 7-Gang-DSG-Getrieben eingesetzt. Es ist nahezu unverzichtbar für Reparaturarbeiten an Komponenten wie Hydraulikdruckgeber, Gangstellermodul und Mechatronik. Passend für längs verbaute 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe mit folgenden Kennbuchstaben: 0CJ, OCL, OCK, ODN, ODP, OHL.



**Schneller Helfer:** Montagewerkzeug für Gangwahlmodulstecker  
Preis: € 62,50 – JM-Nr. 614 54 96

**PRAXIS-TIPP: NIGHT BREAKER LED SPEED 450**

# Sehen und gesehen werden

Die neue LED-Nachrüstlampe von Osram bietet bis zu 240 Meter Leuchtweite im Abblendbereich. Schnell und einfach installiert – Plug and Play. Hält deutlich länger als Halogenmodelle. H4 und H7.

Mit der Night Breaker LED Speed 450 hat Osram seine LED-Nachrüstlampe noch einmal auf ein neues Level gehoben. Die Zahl steht dabei für bis zu 450 Prozent mehr Helligkeit (im Vergleich zur vorgeschriebenen Lichtstärke). Besonders die Randbereiche der Fahrbahn und die Leuchtweite werden merklich besser ausgeleuchtet. Trotz der erheblichen Steigerung der Helligkeit ist die Lampe so konzipiert, dass sie die zulässigen Maximalwerte für Blendung des Gegenverkehrs um bis zu 50 Prozent unterschreitet, wodurch die Sicherheit erhöht wird.

**Die Vorteile auf einen Blick:**

- ✔ Schnelle, einfache Installation
- ✔ Plug-and-Play-Lösung
- ✔ Herausragende Sicht und Sichtbarkeit
- ✔ Bis zu 450 % mehr Helligkeit
- ✔ Bis zu 240 Meter Leuchtweite
- ✔ Bis zu 50 % weniger Blendung
- ✔ Bis zu sechsmal längere Lebensdauer
- ✔ Kaltweißes Licht (bis 6.000 K)

» **Hinweis:** Bitte nur für zugelassene Fahrzeuge verwenden. Die umfangreiche und stetig wachsende Kompatibilitäts-Liste ist im Onlinekatalog Uni hinterlegt.



**Night Breaker® LED Speed 450:**  
In H4-Ausführung  
Preis: € 89,99  
JM-Nr. 159 04 17



**Night Breaker® LED Speed 450:**  
In H7-Ausführung  
Preis: € 126,75  
JM-Nr. 159 04 19

NEUES MIETWERKZEUG

# Flexibel bleiben, Kosten sparen

Über 400 Spezialwerkzeuge verfügbar. Einfach Produkt auswählen und Wunschtermin festlegen. Der Matthies-Fahrer holt den Artikel drei Tage später automatisch ab. Rechts drei Beispiele.

Reparaturen werden komplexer, manche Baugruppe anspruchsvoller. Unmöglich, für jede Spezialanwendung das passende Werkzeug vorzuhalten. Genau hier hilft das exklusive Mietwerkzeug-Programm von Matthies weiter. Mehr als 400 Werkzeuge für Pkw, Motorrad, aber auch Transporter und Nutzfahrzeuge stehen zur Verfügung. Einfach online (oder telefonisch) bestellen, drei Tage damit arbeiten und dann abholen lassen. Matthies bringt das Mietwerkzeug zum nächstmöglichen Liefertermin (oder am Wunschtag). Unkompliziert und zuverlässig.



» Bevor wir die Mietwerkzeuge rausgeben, prüfen wir natürlich, ob sie in Ordnung und funktionsfähig sind. «

Stefan Buß kennt das Mietprogramm wie kein Zweiter – und hilft mit Tipps weiter

**Die Vorteile auf einen Blick:**

- Keine Anschaffungskosten für selten genutzte Spezialwerkzeuge
- Flexibel auf Anforderungen reagieren
- Mietwerkzeug risikolos testen
- Bei Überzeugung kaufen und den Mietpreis abziehen

» **Tipp:** Die drei Werkzeuge rechts sind von Stefan Buß ganz frisch ins Sortiment aufgenommen worden.



[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Uni » Mietwerkzeuge



**Universal-Federspanner**

Stahlgeschmiedeter Teleskop-Federspanner mit 345 Millimeter Spannweite. Mit maximal 25.000 Newton belastbar. Schlagschrauberfest, mit Freilauf bei Endanschlag. Geschlossener Mechanismus, dauerhaft vorgeschmiert. Zum Lieferumfang gehören neben dem Grundgerät auch zwei Federhalter-Sätze (100 bis 155 mm sowie 145 bis 185 mm).

Preis € 66,00 (für 3 Tage)  
JM-Nr. 617 04 48

**Radlager-Werkzeugsatz**

Passend für Fiat, Peugeot, Citroën und Opel mit Radlager-Ø 90 mm an der Vorderachse. Zum Aus- und Einbau des Radlagers sowie Einziehen der Radnabe. Keine Demontage des Achsschenkels, keine Achsvermessung. Problemloser Ausbau sogar bei stark fest-sitzenden Radlagern (Radnabe muss vorab entfernt werden). Notwendiges Zubehör wird mitgeliefert (z. B. Hydraulik-Zylinder).

Preis: € 105,00 (für 3 Tage)  
JM-Nr. 617 16 10



Preis: € 90,00 (für 3 Tage)  
JM-Nr. 617 75 30

**Traggelenk Werkzeug-Satz**

Passend für das untere Trag-gelenk am Vorderachs-Querlenker, zum Beispiel beim Sprinter. Der Hülsensatz ermöglicht – in Verbindung mit den erforderlichen Antriebsteilen – das schnelle und fachgerechte Aus- sowie Einpressen des Traggelenks (direkt am Fahrzeug). Ein Aus- und Einbau des Querlenkers ist hierzu nicht erforderlich.

## MEYLE HD: BESSER ALS OE

MEYLE



\* Unsere Garantiebedingungen finden Sie unter [www.meyle.com/garantie](http://www.meyle.com/garantie)



Wir lieben Technik und Nachhaltigkeit. Deshalb haben wir mit MEYLE HD technisch optimierte Ersatzteile mit 4 Jahren Garantie\* auf die Straße gebracht, die zuverlässiger und langlebiger sind als OE-Teile. Unsere Ingenieure setzen bei der Entwicklung von MEYLE HD Produkten neue Maßstäbe. Wir können einfach nicht anders. Aus Prinzip.

> Spürbar besser



### Auf Anhieb erkennbar: der passende Beugewinkel der Antriebswelle

Gelenkwelle ist nicht gleich Gelenkwelle: Der richtige Beugewinkel – bei aktuellen Fahrzeugen meist 50/52° – ist entscheidend für Sicherheit und Fahrkomfort. Vielfach werden in Ersatzteilkatalogen Artikel angezeigt, die nicht der aktuellen OE-Technologie und den Beugewinkeln entsprechen – und trotzdem auf die aktuellen OE-Nummern verweisen. Damit Sie im oft hektischen Werkstattalltag sofort die richtige Wahl treffen können, hat der führende Hersteller von Antriebskomponenten, GKN Automotive, seine TecDoc-Informationen werkstattfreundlich überarbeitet und zeigt den Beugewinkel jetzt direkt in der Artikelbezeichnung an.

Unsere Vertriebsmarken:





**Fachlicher Austausch:** Zunächst verschaffen die Experten einen halbstündigen Überblick zum Thema, danach können die Monteure an der Werkbank ansprechen, was ihnen unter den Nägeln brennt. Diesmal ging es um Bremse, Tank-sanierung, Bike-Diagnose und Werkstattsoftware.

MOPONA

# „Ich finde die Veranstaltung klasse“

Kostenfreie Weiterbildung und ideale Saisonvorbereitung: Selbst Glatteis und dreistündige Anfahrten hielten Motorradschrauber nicht davon ab, bei Matthias neues Wissen aufzusaugen.

Die Saison steht in den Startlöchern, aber bevor die Hebebühnen im Dauereinsatz hoch- und runterfahren, war für viele Monteure erst einmal der Mopona-Termin im Kalender fett markiert. Längst ein (willkommenes) Pflichtprogramm für Zweiradbetriebe. Zum dritten Mal ging das Branchen-Event Anfang des Jahres auf Deutschland-Tour. An sieben Orten machte die Mopona-Mannschaft Halt, um Monteure mit Fachwissen und praxisnahen Anregungen zu versorgen – sowie den direkten Kontakt zu Experten und Kollegen zu ermöglichen. Denn darum geht's: Know-how und Austausch.

Um dabei zu sein, ließen sich die Monteure auch nicht von spiegelglatten Straßen (so geschehen in Wustermark bei Berlin) oder mühseligen Anfahrtswegen wie im Fall von Hans-Jörg Barghorn abhalten. „Ich stand gerade im Stau und habe drei Stunden hier-

her gebraucht.“ Der Niedersachse kam extra aus dem rund 200 Kilometer entfernten Ammerland zur Abschlussveranstaltung nach Hamburg – und hatte trotz der beschwerlichen Anreise noch ein zufriedenes Lächeln im Gesicht. „Ich freu mich immer richtig auf diesen Abend.“ Bislang hat er keinen Termin versäumt. „Es sind jedes Mal interessante Themen dabei, nah dran an der

Praxis.“ Und nach dem letzten Vortrag ergänzt er: „Ich habe heute ebenso wieder was dazugelernt.“

Auch Hendrik Ladiges aus Schleswig-Holstein ist Stammgast. Er freut sich vor allem auf das Zusammentreffen mit den Kollegen: „Ich kenne die meisten, und mir gefällt der fachliche Austausch. So viele Gelegenheiten dazu



**Volle Hütte:** Wie hier in Lehrte (bei Hannover) waren wieder alle sieben deutschlandweiten Termine ausgebucht. Ein deutliches Zeichen, wie dankbar die Branche für technische Fortbildung ist.

gibt es nicht.“ Das ist tatsächlich einer der Pluspunkte von Mopona: Werkstattinhaber und Monteure kommen schnell mit Herstellern, Technikern sowie Matthias-Beratern ins Gespräch, können Fragen aus konkreten Kundenfällen mitbringen und sich Lösungen live zeigen lassen. Viele Chefs nutzen den Abend deswegen gezielt, um sich zu schulen und gleichzeitig neue Geschäftsfelder zu entdecken. Denn wer heute als Motorrad-Werkstatt vorne mitfahren will, braucht mehr als gutes Handwerk: gefragte Spezialleistungen etwa und aktuelles Technikwissen.



» Ich bin direkt aus der Werkstatt hierher, war aber leider drei Stunden unterwegs. Doch es hat sich gelohnt. Ich finde die Veranstaltung klasse und bin wirklich begeistert, was Matthias jedes Mal auf die Beine stellt. «

Hans-Jörg Barghorn war trotz der langen Anfahrt noch allerbesten Laune

Genau da setzt Mopona an – als kompakter Branchentreff speziell für Zweiradprofis. Werkstätten erhalten praxistauglich aufbereitete Inhalte, die im Saisonbetrieb sofort Geld verdienen – wie beispielsweise die Tanksanierung (rechts). „Das Thema interessiert mich besonders“, verrät Micha Borrmann zu Beginn. Er ist mit seinem Vater aus Winsen (Luhe) angereist. Gemeinsam führen sie dort eine Werkstatt. „Selbst mit seinen bald 80 Jahren kommt mein Vater immer gern mit und hört sich interessiert die Ideen an.“

**» Fazit:** Mopona bleibt weiterhin der ideale Boxenstopp für Motorradwerkstätten vor der Saison – kompakt, praxisnah und mit klaren Mehrwerten für Technik, Umsatz und Kundenbindung. Fortsetzung folgt.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Trainings & Informationen » Mopona



**Vorher-nachher-Vergleich:** Eine Tanksanierung ist ein schönes Zusatzgeschäft für Werkstätten – und weder übermäßig kompliziert noch besonders zeitaufwendig.

TANKSANIERUNG

## Günstiger als ein Neuteil

Statt einen verrosteten Tank vorschnell zu ersetzen, können Betriebe ihn sanieren. Ein hoher Kundennutzen bei einer guten Gewinnspanne.

Moderne Kraftstoffe mit Ethanol-Anteilen, Kondensation bei langen Standzeiten (gerade im Winter) und immer ältere Bestandsfahrzeuge – für Motorradtanks ist das keine gute Kombination. Gelangen Rostpartikel und Ablagerungen in den Vergaser oder das Einspritzsystem, kann dies zu Verstopfungen führen. Die Folge: Startprobleme, Aussetzer, Leistungsverlust. „Das bleibt aber oft lange un bemerkt“, weiß Martin Geblein. Er hat selbst eine Werkstatt und erklärte seinen Kollegen bei Mopona, wie eine Tanksanierung gelingt. Statt einen verrosteten Tank vorschnell zu ersetzen, können Werkstätten ihn nämlich wiederherstellen: innen reinigen, entrostern und dank dauerhafter Beschichtung gegen erneute Korrosion schützen. Das ist oft deutlich günstiger als ein Neuteil – insbesondere bei älteren Modellen.

Martin Geblein ermutigte die Monteure dazu, den Auftrag unbedingt im eigenen Betrieb anzunehmen und nicht an Dritte zu vergeben. Denn:

- Auftrag selbst erledigen:**
- ✓ Arbeitszeit gut planbar
  - ✓ Überschaubarer Materialeinsatz
  - ✓ Attraktive Marge
  - ✓ Schnellere Abwicklung
  - ✓ Stärkung der Werkstattkompetenz

- Auftrag fremd vergeben:**
- ✗ Längere Durchlaufzeiten
  - ✗ Abhängigkeit von Drittanbietern
  - ✗ Geringere Marge
  - ✗ Keine direkte Qualitätskontrolle
  - ✗ Beschädigungen durch Transport

**» Tipp:** Der Werkstattbesitzer nutzt die Produkte von Fertan zur Tanksanierung: „Ein bewährtes System.“ Im Set enthalten: Tankreiniger (1 l), Rostkonverter (1 l), Tapox 2-K-Beschichtung (890 ml) und 2-K-Metall-Kit (56 g, zur schnellen Reparatur).

Preis: € 56,00  
JM-Nr. 553 12 56



Scannen und Video anschauen



Welche Ursachen führen zu Problemen? „Zum Beispiel fehlerhaftes Vorgehen nach Wartungen oder Reparaturen“, so Geblein: „Der Tank wird angehoben oder demontiert – die Schläuche beim Wiedereinbau falsch verlegt oder eingeklemmt.“ Weitere Mängel: eine blockierte Tankentlüftung, Kondensation bei längerer Standzeit („typisches Winterproblem“), Wasser im Tank.

# RIDE HARD STOP HARDER

EBC bietet weltweit eines der führenden Sortimente leistungsstarker Bremskomponenten an. *Egal, wohin deine Reise geht.*

## FÜR DIE STRASSE/RENNSTRECKE:

- Schwimmend gelagerte Bremsscheiben der Vee- und X-Serie
- GPFX-, EPFA- und HH-Sinter-Bremsbeläge

## FÜR DEN MOTOCROSS-BEREICH:

- Bremsscheiben der OSX-, SMX- und CX-Serie
- TT-, MXS- und R-Bremsbeläge

## FÜR BIG-TWINS:

- FSD- und RSD-Bremsscheiben
- V- und HH-Sinter-Bremsbeläge

f EBC Brakes  
@ebcbrakesofficial  
@ebcbrakesuk  
EBC Brakes

Hersteller des weltweit größten Sortiments an leistungsstarken Aftermarket-Bremsscheiben und Bremsbelägen.

**EBC**  
BRAKES

Die vollständigen Produktlisten finden Sie auf unserer Website: [www.ebcbrakes.com](http://www.ebcbrakes.com)

MOTORRAD



## BIKE-DIAGNOSE

# Ohne Tester geht's heute nicht mehr

Die Motorradtechnik wird nicht einfacher, sondern ausgefeilter. Wer heute den Anschluss verpasst, verliert morgen Kunden.

**M**otorräder sind längst keine rein mechanischen Maschinen mehr. Elektronische Steuergeräte überwachen die Einspritzung, Zündung, Abgaswerte, Fahrassistenzsysteme und Komfortfunktionen. Wer professionell an Zweirädern arbeitet, kommt inzwischen ohne Diagnosegerät kaum mehr aus. Bei MoPona zeigt Texa-Mitarbeiterin Lisa Lehmann gleich zu Beginn ihres Vortrags, warum die Diagnose immer wichtiger wird – und unterstreicht dies allein mit der steigenden Anzahl von Steuergeräten an beispielhaften Maschinen:

- ➔ **BMW R 1250 GS, K50 (ab 2021):** 10 diagnosefähige Steuergeräte
- ➔ **Ducati Multistrada V4 RS (ab 2024):** 9 diagnosefähige Steuergeräte
- ➔ **Honda CBR500 RA ABS (ab 2021):** 3 diagnosefähige Steuergeräte

Heißt: Moderne Motorräder verfügen über eine raffinierte Elektronik. ABS, Traktions- und Reifendruckkontrolle, Ride-by-Wire – all diese Systeme werden von Steuergeräten überwacht und reguliert. Auftretende Fehler lassen sich ohne Diagnosegerät weder zuverlässig erkennen noch sauber beheben. Optimal geeignet für diese Arbeiten ist der Multimarkentester Navigator TXB 2 von Texa. „Zusammen mit unserer Software habt ihr so die gleiche Grundlage wie Vertragsbetriebe.“ Die gelernte Kfz-Meisterin erklärte den interessierten Monteuren sowohl das Gerät als auch den Ablauf einer Diagnose. „Zu Beginn solltet ihr einen ‚Global Scan‘ durchführen.“ Diese automatisierte Funktion ermöglicht eine vollständige Bestandsaufnahme der Fahrzeugelektronik. „Alle im Motorrad verbauten und diagnosefähigen Steuergeräte werden dabei abgefragt.“ Tauchen Fehler auf,



» Wir nutzen schon länger die Software von Texa. Sie hilft uns bei der Fehleranalyse. Ich konnte hier auch gleich ein paar Fragen klären. «

**Micha Borrmann** aus Winsen (Luhe) schraubt, seitdem er fünf Jahre alt ist

erhält der Nutzer anschließend komfortable Anleitungen zur Beseitigung des Problems. Für mindestens genauso wichtig hält Lisa Lehmann übrigens die Berechnung an den Kunden: „Ihr müsst euch diese Arbeiten unbedingt bezahlen lassen.“ Einige Hersteller würden satte 50 bis 70 Euro allein fürs Auslesen und Löschen nehmen.

» **Tipp:** Wer aus dem Vollen schöpfen möchte, bucht – neben der notwendigen Software – am besten auch noch weitere Pakete dazu. Hier in Kurzform (mehr Details im Onlinekatalog Mike):

- ➔ **„TEXPACK BIKE“:** Automatische Updates. € 30 mtl. (JM-Nr. 652 11 66)
- ➔ **„TEX@INFO BIKE“:** Je € 8 monatlich.
- » **Technische Mitteilungen:** JM-Nr. 652 11 67
- » **Behobene Fehler:** JM-Nr. 652 11 69
- » **Call-Center:** JM-Nr. 652 11 68



[www.matthies.de](http://www.matthies.de)  
Werkstattausrüstung » Prüftechnik » Steuergerätediagnose



So geht's: Trainerin Lisa Lehmann erklärte in Borsdorf Diagnoseabläufe.

## Texa Navigator TXB 2: Alle Funktionen auf einen Blick

- ✓ **Fehlercodes:** Lesen und löschen
- ✓ **Global Scan:** Abfrage aller verfügbaren Steuergeräte
- ✓ **Stellgliedtest**
- ✓ **Parameterdarstellung:** Mit Grafik und Erklärung
- ✓ **Servicerückstellung**
- ✓ **Codierung**
- ✓ **Parameternaufnahme:** Sogar während der Fahrt möglich
- ✓ **Aktivierungen + Einstellungen**
- ✓ **Freeze-Frame-Funktion:** Parameternaufnahme zum Zeitpunkt des Fehlerauftretens
- ✓ **Geführte Diagnose**
- ✓ **Technische Dokumentation**
- ✓ **Interaktive Schaltpläne**



**Paket 1:** Navigator TXB 2 inkl. Software IDC6 Bike, Starter-Kabelkoffer  
€ 2.195,00 – JM-Nr. 668 04 39

**Paket 2:** Navigator TXB 2 inkl. Software IDC6 Bike, Texa Tablet Axone Nemo Light, fünf Multiadapterkabel  
€ 2.990,00 – JM-Nr. 668 08 16

Das Original von Yuasa

# Verwende die höchste OE-Qualität

- ✓ Weltweit führendes Unternehmen
- ✓ Die höchste OE-Qualität
- ✓ Ein absolutes Siegerteam
- ✓ Das umfassendste Sortiment YTX®, GYZ® & YTZ® Batterien
- ✓ Japanischer OE-Hersteller seit über 100 Jahren



**YUASA**  
by GSYUASA

Website [www.yuasa.com](http://www.yuasa.com)  
Battery lookup [www.fit.yuasa.com](http://www.fit.yuasa.com)

Original equipment supplier to the world's top motorcycle & powersport manufacturers, including: Aprilia | BMW | Ducati | Harley-Davidson | Honda | Indian Motorcycle | Kawasaki | KTM | Moto Guzzi | MV Agusta | Piaggio | Suzuki | Triumph | Vespa | Yamaha | Arctic Cat | Bombardier Sea-Doo & Ski-Doo | BRP Rotax | Polaris



„Probier Mike mal aus“: Peter Burmeister (2. v. r.) zeigte Kunden in Langenbrettach die Vorteile der Software. Wer will, kann sie 30 Tage kostenlos testen. Das Abo endet automatisch.

## SOFTWARELÖSUNGEN

# Nur einen Klick entfernt

Mike 2.0 findet die passenden Teile, Mike Technik die Reparatur- und Wartungsdaten. Über 91.000 Artikel für mehr als 65.000 Fahrzeuge.

**K**ennt ihr die Qualifizierte Suche in Mike?, fragt Peter Burmeister in die Runde. „Eine sensationelle Funktion“, schwärmt der Motorradhaus-Leiter während seines Vortrags. Die Begeisterung ist berechtigt – denn Matthies hat in seinem Onlinekatalog wichtige Produktgruppen kategorisiert, sodass Monteure schneller ihre Teile finden. Am Beispiel „Kettenräder“ zeigt Burmeister, wie's geht. 2.545 verschiedene Artikel sind hinterlegt. „Wenn ihr nun nach Teilung, Innendurchmesser, Lochkreis oder Bohrung filtert, kommt ihr viel effizienter ans Ziel.“

In der jüngst aktualisierten Version Mike 2.0 können Nutzer ihre Auswahl auch nebeneinander stellen und vergleichen. Gegebenenfalls zeigen Sie Ihrem Kunden die Artikel sogar am Display, damit er das Produkt auswählt. Mike passt dabei übrigens die Ansicht automatisch ans Endgerät an (responsives Design). Dabei wichtig: „Blendet die Einkaufspreise aus“, empfiehlt der

Matthies-Mitarbeiter, „sonst sieht der Kunde den günstigeren Preis und fühlt sich womöglich über'n Tisch gezogen.“ Möglich ist dies mit Klick auf den Benutzernamen und „EK Preise ausblenden“. Wer will, kann die Kunden auch direkt in Mike abspeichern („Am besten mittels Kennzeichen“), dann spart sich die Werkstatt beim nächsten Termin den Umweg über die Fahrzeugsuche. Diese ist aber natürlich weiterhin über die Modellbezeichnung oder KBA-Nummer möglich. Die letzten Fahrzeuge (und Artikel) sind ohnehin rechts (bzw. links) angezeigt – und können neuerdings auch festgepinnt werden, um sie schneller wiederzufinden.

» **Tipp:** Peter Burmeister rät zum gleichzeitigen Abschluss des Online-Ratgebers Mike Technik (rechts). „Für nur 18 Euro im Monat erhaltet ihr alle Daten für Wartungen und Reparaturen.“

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Software » Mike



### Mike 2.0: Der Teilefinder

Wer den elektronischen Suchkatalog abonniert, bekommt bei Onlinebestellungen 2 Prozent Sofortrabatt. EK- und VK-Preise sowie die Verfügbarkeit in Echtzeit. Automatische Updates.

- ✓ Fahrzeuggebundene Suche
- ✓ Universelle Teilesuche
- ✓ Teilesuche für Werkstattgeräte
- ✓ Fahrzeugsuche nach Schlüsselnummern
- ✓ Fahrzeug- / Artikelhistorie
- ✓ Qualifizierte Suche
- ✓ Personalisierte Fahrzeugspeicherung
- ✓ Responsives Design
- ✓ Feedbackfunktion / Livechat
- ✓ Individuelle Einstellungen

**Kosten: 12 Euro im Monat**  
JM-Nr. 995 98 91



### Mike Technik: Der Ratgeber

- **Arbeitswerte:** Für über 11.000 Fahrzeuge
- **AUK-Werte:** Für über 12.000 Fahrzeuge
- **Fehlercodes:** Für über 2.000 Fahrzeuge
- **Inspektionsdaten:** Für über 19.000 Fahrzeuge
- **Reparaturanleitungen:** Für über 8.000 Fahrzeuge
- **Schaltpläne:** Für über 3.000 Fahrzeuge
- **Technische Daten:** Für über 25.000 Fahrzeuge

**Kosten: 18 Euro im Monat**  
JM-Nr. 995 06 76



HIGH QUALITY PRODUCTS  
UNDER AUTHORIZATION  
OF KBA, GERMANY.

**YSS** | **WORLD  
CHAMPION  
PRODUCT**

# PREMIUM SUSPENSION

FOR HARLEY DAVIDSON  
XL 1200C SPORTSTER CUSTOM  
2009-2021



YSS CODE  
MATTHIES CODE : RZ362-300TRL-37-B  
7893294



YSS CODE  
MATTHIES CODE : RZ362-300TRL-37-BB  
7893230



YSS CODE  
MATTHIES CODE : Y-FCM34-KIT-05-001  
7891729

## RELATED PRODUCT

**MATTHIES**  
EUROPEAN MASTER DISTRIBUTOR

JOHANNES J. MATTHIES GMBH & CO.KG  
HAMMERBROOKSTRASSE 97 20097 HAMBURG, GERMANY  
TEL: +49 0-40-237-25112 WEBSITE: www.matthies.de  
E-MAIL: info-motorrad@matthies.de

WORLD CLASS SUSPENSION  
WWW.YSSUSPENSION.COM

IMPORTANT NOTE: WHERE MANUFACTURER'S NAME AND/OR BRANDS ARE MENTIONED, THEY ARE PURELY FOR REFERENCE PURPOSE ONLY AND NOT TO NEGLECT SOURCE OF MANUFACTURE OR ANY CONNECTION IN THE COURSE OF TRADE WITH THE MANUFACTURER'S NAME.

MOTORRAD



## BREMSE

# Vom Rennsport an die Werkbank

Brembo überträgt seine Motorsport-DNA konsequent in den Aftermarket – und liefert nicht nur Komponenten, sondern ein durchdachtes Gesamtsystem. Von der Montage bis zur Performance.

**G**leich zu Beginn seines Vortrags spricht Brembo-Mitarbeiter Sven Thimm vielen Monteuren aus der Seele, wenn er über das Bremsen sagt: „Am Ende muss das Gefühl einfach passen.“ Darum geht's den Motorradfahrern nämlich letztlich – und damit ja auch den Werkstattmitarbeitern, die meist selbst eigene Maschinen fahren. „Ihr müsst die Bremse als Teil eines Gesamtsystems sehen.“ Was Sven Thimm damit meint? Einzig das perfekte Zusammenspiel zwischen den passenden Komponenten für das jeweilige Fahrzeug und der fachgerechten Montage mit anschließender Abstimmung ergibt das optimale Ergebnis auf der Rennstrecke (oder Straße).

Dieses Systemdenken überträgt der Bremsexperte auch auf die Diagnose in den Werkstätten. Ein Beispiel? „Stellt der Monteur einen unregelmäßigen Verschleiß und damit eine schlechte Performance fest, ist dies kein Zufall“, so Thimm, „sondern ein erster Hinweis auf vorher fehlende Präzision.“ Als drei mögliche Ursachen nennt der Experte: Schmutz, Rost oder Fett. Aber auch falsches Drehmoment, ungeeignetes Werkzeug oder schlichtweg eine fehlerhafte Reihenfolge bei der Montage führen zu Problemen. Immer wieder be-



» Es sind sehr interessante Vorträge hier bei MoPona. Die Experten nehmen sich viel Zeit für unsere Fragen. «

Simon Cosack kam als frischgebackener Geselle aus Schwarzenbek zu MoPona. Glückwunsch!



„Unser Prüfstand ist die Rennstrecke“, sagt Sven Thimm augenzwinkernd. „Das Feedback von dort ist enorm wichtig, wir lernen viel dazu.“ Schließlich sei der Qualität alles untergeordnet.

tont Thimm, wie wichtig präzises Vorgehen ist. „Es führt zu mehr Leistung, besserem Komfort und längerer Haltbarkeit.“ Er gibt den Werkstätten auch simple Hinweise mit auf den Weg:

- Nicht an die Reibflächen fassen
- Radnabe und Anlagefläche metallisch sauber halten
- Keine chemischen Reiniger
- Keine Paste/Fett zwischen der Nabe und Scheibe

Auch der richtige Bremshebel und dessen korrekter Einbau haben Auswirkungen auf das Ansprechverhalten. „Schon kleinste Undichtigkeiten führen zu einem weichen Druckpunkt und somit zu einem längeren Bremsweg.“ Der Fachmann misst auch dem Einbremsen nach der Montage eine große Bedeutung bei. Dies wird häufig von Werkstätten unterschätzt. Dabei seien die ersten Kilometer entscheidend, so der Brembo-Mitarbeiter. Das Ziel dabei: eine stabile Reibschicht. Was beim Einbremsen passiert? Ein gleichmäßiger Temperaturentwurf auf der Reibfläche,

der Aufbau einer gleichmäßigen Transferschicht auf der Scheibe – und damit eine reproduzierbare Bremsleistung.

» **Tipp:** Dass im Alltag keine Zeit für 100 Bremsvorgänge ist, wie sie etwa Brembo durchführt, ist klar. „Aber wir empfehlen schon 15 Durchläufe. Von 80 runter auf 20 km/h.“ Anfänglich seien fünfmal fünf Sekunden Bremsdauer gut, danach zweimal fünf Durchgänge mit stetig steigender Intensität. „Je mehr Zyklen, desto besser das Ergebnis.“

**www.matthies.de**  
» Mike « Qualifizierte Suche  
» Bremsbeläge



Bremsweg bei 200 Stundenkilometern: Heute 154 Meter, vor 50 Jahren fast dreimal länger.



**Betriebsfertig:** Die leistungsstarke Absauganlage einfach an eine 230-Volt-Steckdose anschließen, Schlauch ans Auspuffendrohr, einschalten – und loslegen. Wichtig: Das Motorrad erst nach Inbetriebnahme des Geräts anwerfen und darauf achten, dass kein Schlauch geknickt ist.

**Preis: € 990,00**  
**JM-Nr. 676 02 00**

**MOBILE ABGAS-ABSAUGANLAGE**

## Frische Luft in der Werkstatt

Flexibler Problemlöser: Wer keine feste Anlage in seiner Motorradwerkstatt installiert hat, kann auf das JMP-Gerät setzen. Ideal für beengte Platzverhältnisse – oder wechselnde Arbeitsbereiche.

**A**bgase in geschlossenen Werkstatthallen sind nicht nur unangenehm, sondern auch äußerst gesundheitsgefährdend. Kohlenmonoxid, Stickoxide und Rußpartikel belasten die Atemwege und können langfristig schwere Schäden verursachen. Abhilfe schafft die mobile Abgas-Absauganlage von JMP. Das Gerät eignet sich insbesondere für beengte Platzverhältnisse und für Monteure, die häufig die Arbeitsfläche wechseln. Die weiteren Vorteile:

• **Doppelter Absaugkomfort:** Das Y-Stück mit zwei 1,8 Meter langen Abgasschläuchen (NW 100) ermöglicht den Anschluss an beide Auspuffendrohre. Die runden Abgastrichter passen zu Endrohren bis 150 mm Durchmesser – damit sind nahezu alle gängigen Motorräder abgedeckt.

• **Absperrklappe:** Sie erlaubt es, bei Bedarf nur ein Rohr anzuschließen.

• **Einführstutzen:** Beide Schläuche verfügen über einen Einführstutzen, um die Sonde des Abgastesters einzusetzen, sodass sie für eine Abgasuntersuchung nicht extra abgenommen werden müssen.



**Tipp:** Kai Mielke zeigt im Produktvideo ausführlich, wie die Anlage funktioniert.

• **Leistungsstarker Ventilator:** Mit 1,1 kW und einem Volumenstrom von 1.024 m<sup>3</sup>/h werden selbst Abgase kraftstrotzender Motoren zuverlässig abgesaugt.

• **Leise:** Mit einem Geräuschpegel von maximal 70 dB arbeitet die Anlage vergleichsweise ruhig.

• **Temperaturbeständig:** Die Abgasschläuche halten Temperaturen bis 180 °C stand, ohne zu schmelzen oder zu verspröden.

• **Kompakt und betriebsfertig:** Mit Abmessungen von 850 x 450 x 700 mm und nur 22,5 Kilo Gewicht ist die Anlage kompakt und platzsparend. Sie wird betriebsfertig geliefert.



[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Mike » Werkstattausrüstung  
» Abgas-Absaugtechnik

**BENZINPUMPE**

## Herzstück der Kraftstoffversorgung

Während Originalhersteller oft komplette Einbausets mit Dichtungen, Halterungen und Sieben anbieten, verkauft Matthies die Pumpe auch separat. Damit wird die Reparatur wirtschaftlicher.

**D**ie Kraftstoffpumpe ist eines jener Bauteile, die erst auffallen, wenn sie ihren Dienst versagen. Dabei ist ihre Aufgabe existenziell: Ohne funktionierende Pumpe kommt kein Kraftstoff vom Tank zum Motor – und das Motorrad bleibt stehen. Für Werkstätten bedeutet das: schnelle Diagnose, präzise Reparatur und hochwertige Ersatzteile. JMP bietet hier eine überzeugende Lösung. Kraftstoffpumpen sind grundsätzlich langlebig und halten oft über 5.000 bis 10.000 Betriebsstunden oder mehr als 200.000 Kilometer. Dennoch

gibt es typische Defektursachen: Verschmutzung, elektrische Defekte, Verschleiß, mechanische Schäden. Symptome einer defekten Kraftstoffpumpe:

- Schlechtes Startverhalten
- Motorruckeln und Aussetzer
- Leistungsverlust
- Ungewöhnliche Geräusche
- Motorkontrollleuchte

Bevor eine Kraftstoffpumpe getauscht wird, sollte ihre Funktionsfähigkeit systematisch geprüft werden. JMP bietet hochwertige Kraftstoffpumpen in OE-

Qualität für eine Vielzahl von Motorradmodellen (Mike gibt Auskunft). Die Pumpen entsprechen in Form und Funktionalität dem Originalteil.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Mike » Motor » Kraftstoffaufbereitung » Kraftstoffpumpe

**Topseller:** Diese Pumpe passt für Honda-, Suzuki- und andere Modelle (JM-Nr. 700 33 33).



# XRE Series

20 % längere Lebensdauer dank der originalen XW-Ring-Technologie von RK.  
Hervorragendes Beschleunigungsverhalten und optimale Manövrierfähigkeit – entwickelt in Zusammenarbeit mit führenden Rennteams.  
Erweitert den Einsatzbereich für verschiedene Hubraumklassen.





**NEU: NATRIUM-IONEN-MODELLE**

# Starterbatterie vor salziger Revolution

Natrium statt Lithium: Die nächste Akku-Generation verbindet viele Vorteile vorheriger Techniken. Kompakter und leichter als Blei-Säure-Batterien, preislich in etwa gleichauf mit Gel-Batterien.

Nachdem in den vergangenen Jahren Lithium-Ionen-Batterien die Motorradbranche aufmischten, kündigt sich nun die nächste technologische Wende an: Natrium-Ionen-Akkus. Sie versprechen viele Vorteile der Lithium-Technik – wie die geringere Größe und das leichtere Gewicht. Dazu mehr Sicherheit, längere Haltbarkeit und perfekte Lagerfähigkeit. Und das alles zu deutlich günstigeren Kosten. Denn die notwendigen Rohstoffe sind praktisch unbegrenzt und weltweit verbreitet. Auf der Kathode, dem Pluspol, wird Natrium verwendet (mehr oder weni-

ger Kochsalz), auf der Anode, dem Minuspol, ein bestimmter Kohlenstoff („Hard Carbon“), der aus recycelten Schalen von Kokosnüssen gewonnen wird. Entscheidend sind aber letztlich die prak-



**Kompatibilität steigt:** Diese drei JMT-Natriumbatterien (JM-Nr. 707 02 31 bis 707 02 33) passen momentan in rund 4.000 Fahrzeuge.

tischen Eigenschaften. Hier haben die drei Natrium-Batterien von JMT starke Argumente: Sie überzeugen mit hoher Startleistung, sind schnellladefähig und unempfindlich gegen Tiefentladung sowie Überspannung. Selbst eine Ladespannung von 20 Volt führte im JMT-Testlabor zu keinen Ausfällen. Die Selbstentladung ist ähnlich niedrig wie bei Lithium-Batterien. Auch ein bis zwei Jahre ohne Einsatz führen zu keinem Ausfall.



[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Mike » Elektrik » Batterie  
» Motorrad » Natrium



**Platzsparend:** Dank der kompakten Bauweise passt die JMP Lux 501 EH in jede Werkstatt, ohne wertvollen Arbeitsraum zu blockieren. Statt in Rot gibt es sie nun in schwarzer Ausführung.

**JMP Lux 501 EH: Technische Daten**

Tragfähigkeit	500 kg
Hubhöhe	19 – 130 cm
Hub-/Senkzeit	je 35 Sek.
Motorleistung	0,75 kW
Arretierpunkte	10
Gesamtlänge	287 cm
Arbeitsfläche inkl. Verbreiterung	210 x 75 cm 210 x 135 cm
Integriertes Gate	36 x 50 cm
Gewicht	220 kg
Elektroanschluss	230/50 V/Hz
Farbton	RAL 9005
JM-Nr.	674 04 23
Preis	€ 1.840,00

**JMP LUX 501 EH**

## Die neue Profi-Bühne

Kürzere Gesamtlänge, weniger Stolpergefahr: Bei dieser weiterentwickelten Hebebühne ist das Hydraulik-Aggregat jetzt unter der Bühne verbaut. Auch farblich hat sich das Modell verändert.

Matthies hat seine etablierte Motorradhebebühne mit 500 Kilo Tragkraft weiterentwickelt. Was neu ist an der JMP Lux 501 EH? Bislang war die Hydraulikpumpe vor der Bühne verbaut, nun befindet sie sich unter der Bühne. Das Aggregat liegt somit im abgesenkten Zustand geschützt unter der Arbeitsfläche und stellt auch keine Stolpergefahr mehr dar. Zusätzlicher Vorteil: Durch diese Anpassung ist die Hebebühne kürzer als das Vorgängermodell. Das hilft besonders jenen Werkstätten, die nicht so viel Platz in ihrer Halle haben. Die kompaktere Bauform ermöglicht eine effizientere Nutzung der vorhandenen Werkstattfläche. Monteure können das Fahrzeug leichter positionieren, insbesondere bei Arbeiten im Frontbereich.

sonsten überzeugt die Hebebühne wie bisher durch ihre Eigenschaften: Dank 500 Kilo Tragfähigkeit hebt sie vom Roller bis zur Harley fast alle Maschinen. Die platzsparende Scherentechnik wird elektrohydraulisch angetrieben (zehn mechanische Arretierpunkte). Die Arbeitsfläche misst 210 x 75 Zentimeter. Werkzeugablagen und Gate (für Rad- aus- und Einbau) sind integriert. Die Auffahrrampe ist abnehmbar. Mit im Lieferumfang enthalten: der Sicher-

heitsgegenfahrbügel sowie ein magnetischer Handtasteschalter (fürs Hoch- und Runterfahren). Die JMP Lux 501 EH wird bereits vormontiert ausgeliefert – und ist TÜV-geprüft.

**» Fazit:** Die elektrohydraulische Motorrad-Hebebühne JMP Lux 501 EH vereint Robustheit, Komfort und durchdachte Funktionalität. Sie ermöglicht Arbeiten, die am Boden nur beschwerlich oder kaum durchführbar sind: Reifentausch etwa – oder Ölwechsel und Kettenarbeiten. Die JMP Lux 501 EH bringt das Motorrad auf ergonomische Arbeitshöhe – Monteure arbeiten schneller, gründlicher und schonender für den eigenen Körper. Motorradbetriebe, die ohne Hebebühne arbeiten, verschenken Zeit, Umsatz und Lebensqualität.



**Flotte Bühne:** In 35 Sekunden ist die JMP Lux 501 EH hoch- oder runtergefahren.

Eine weitere Änderung gibt es bei der Farbe: Statt in Rot wird das Modell nun in Schwarz ausgeliefert (RAL 9005). An-



[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Mike » Werkstattausrüstung  
» Hebeteknik

**LV-14**

**LV-14 R  
TITANIUM**

**LV ONE EVO  
BLACK EDITION**

**LV CORSA S  
FULL BLACK**

**LV-12 R  
BLACK EDITION**

**HAND MADE TT**

info@leovince.de

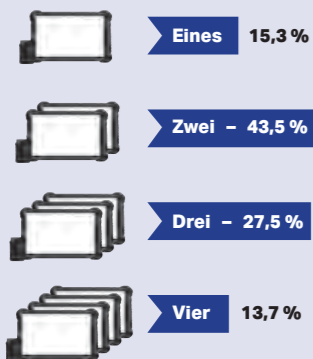
leovince.com

BRANCHENWISSEN

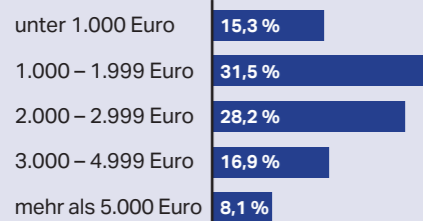
# Zum Schluss: Zahlen, bitte!

Es gibt viele wichtige Fakten, Daten und Statistiken rund ums Werkstattgeschäft. Wir haben interessante Informationen zusammengefasst. Damit die Rechnung auch künftig aufgeht.

### Über wie viele Multimarken-Diagnosegeräte verfügen freie Werkstätten?



### Wie viel geben freie Werkstätten für Software und Lizenzen pro Jahr aus?



**Mängel bei der HU:** Der TÜV-Verband hat 9,5 Millionen Prüfungen ausgewertet. Rund 6 Prozent der dreijährigen Fahrzeuge haben erhebliche Mängel. Bei 10-Jährigen steigt die Quote auf 23 Prozent. Da das durchschnittliche Alter inzwischen ebenso im zweistelligen Bereich liegt, hier die häufigsten Beanstandungen bei Pkws bis 13 Jahre.

- 1 Ölverlust am Motor/Antrieb – 9,4 %
- 2 Abblendlicht – 7,7 %
- 3 Beleuchtung hinten – 7,4 %
- 4 Achsaufhängung – 4,5 %
- 5 Achsfedern/Dämpfung – 4,5 %
- 6 Abgasanlage – 3,7 %
- 7 Brems Scheiben – 3,6 %
- 8 Beleuchtung vorn – 3,4 %

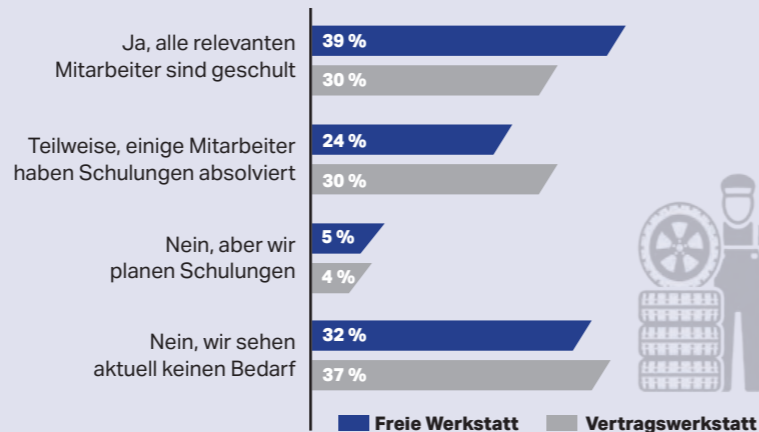
**Fazit:** Gerade bei älteren Fahrzeugen lohnt es sich, im Vorfeld genauer hinzuschauen.

### Reifenwechsel: Kennen freie Werkstätten überhaupt das wdk-Zertifikat?



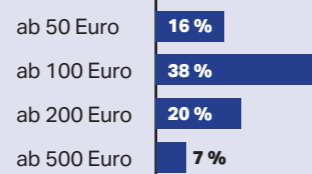
**Nachholbedarf:** Nur jede fünfte freie Werkstatt kennt das wdk-Zertifikat laut einer Umfrage umfassend. Weiteren 18 Prozent ist es immerhin „grob bekannt“. Eine Mehrheit von 62 Prozent hingegen hat noch nie etwas davon gehört (bei Vertragswerkstätten sind es sogar 73 Prozent). Das wdk-Zertifikat wurde ursprünglich für die fachgerechte Montage von Ultra-High-Performance- (UHP) und Runflat-Reifen entwickelt. Matthies bietet übrigens zweitägige Trainings an, in denen fachgerechte Montagetechniken praxisnah erlernt werden.

### Wenn bekannt: Sind Ihre Mitarbeiter nach wdk-Standard geschult?



# 19 %

der befragten Autofahrer erwarten laut Umfrage immer eine Rücksprache, bevor Zusatzkosten entstehen. Die Mehrheit setzt Grenzen hierfür:



## Drei von vier

**Autofahrern** empfinden Unbehagen oder gar Angst beim Werkstattbesuch (73 Prozent). 42 Prozent fürchten, dass Reparaturen teurer ausfallen als nötig, jeder Dritte sorgt sich um unnötige Zusatzarbeiten. Steuern Sie gegen. Schaffen Sie Vertrauen – durch:

- ➔ Erklärungen der Reparatur („Diagnosegeräte kosten Geld“)
- ➔ Klare Kommunikation
- ➔ Transparenz (KVAs senden)
- ➔ Besseres Serviceerlebnis

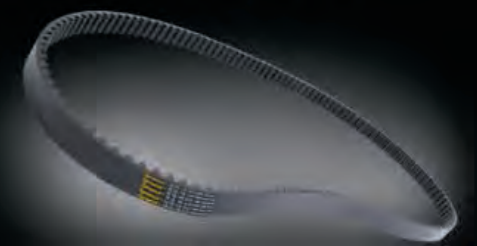
Quellen: AutoScout24-Umfrage, BIX April 2025, kfz-betrieb, Ausgabe 51-52/2025, S. 58; TÜV-Report 2026, Trend Tacho Januar 2026

**Continental**  
The Future in Motion



# Stark in Schwarz. Zahnriemen für Harley-Davidson.

Fahrspaß braucht Kraft. Damit die sicher übertragen wird, gibt's die Zahnriemen von Continental jetzt auch für die Bikes von Harley-Davidson. Dank Carboncord und speziellem Synthese kautschuk laufen sie nicht nur extrem lange, sondern auch besonders leise.



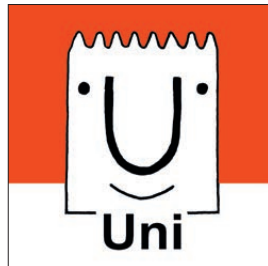
Erhältlich bei Matthies.

ContiTech Antriebssysteme GmbH  
www.continental-engineparts.com



150  
YEARS

# We are family...



[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

